

INTRODUÇÃO

Este manual o ajudará a obter o máximo do seu esfregador/secador automático **Advance™**. Leia cuidadosamente antes de operar o equipamento.

Nota: Os números em negrito e entre parênteses indicam um item ilustrado nas páginas 6-9, salvo indicação em contrário.

Este produto destina-se apenas ao uso comercial.

PEÇAS E SERVIÇOS

Os reparos (quando necessários) devem ser realizados pelo Centro de Serviço Autorizado Advance, que emprega pessoal de manutenção treinado em fábrica e mantém um estoque de peças sobressalentes e acessórios originais da Advance.

Contate a Advance para peças ou serviços. Favor especificar o modelo e número de série ao tratar de seu equipamento.

ALTERAÇÕES

O cliente ou utilizador não pode efectuar alterações ou aditamentos à máquina passíveis de afectar a capacidade e o funcionamento seguro da mesma sem o consentimento prévio por escrito da Nilfisk-Advance Inc. As alterações não autorizadas constituem motivo para a anulação da garantia da máquina e para a responsabilização do cliente por quaisquer acidentes daí resultantes.

PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

O modelo e número de série do equipamento constam na placa de identificação dentro do compartimento de bateria. Estas informações são necessárias quando solicitar peças sobressalentes para o equipamento. Use o espaço abaixo para anotar o modelo e número de série do seu equipamento para referência futura.

Modelo _____

Número de série _____

DESEMPACOTAMENTO

Ao receber o equipamento, verifique cuidadosamente se embalagem e o equipamento apresentam alguns danos. Se afirmativo, guarde a embalagem de transporte (se aplicável) para que ela possa ser inspecionada. Contate o departamento de atendimento ao cliente Advance para registrar sua reclamação de danos durante o transporte. Consulte a folha de instruções de remoção da embalagem inclusa com o equipamento para removê-lo do pallet.

AVISO!

O produto vendido neste manual contém ou pode conter substâncias químicas tidas por certos governos (como no estado da Califórnia, conforme identificado por sua Proposta 65 da Regulatory Warning Law) por causar câncer, defeitos congênitos e outras doenças do sistema reprodutivo. Em certos locais (inclusive no estado da Califórnia), os compradores destes produtos que os colocam em uso em locais de trabalho ou espaços públicos são obrigados, por lei, a fazer certas notificações, avisos ou declarações sobre as substâncias químicas presentes ou que possam estar contidas nos produtos em tais locais ou redondezas. É de responsabilidade do comprador tomar conhecimento do conteúdo e cumprir com as leis e regulamentações aplicáveis ao uso destes produtos em tais ambientes. O fabricante renuncia toda e qualquer responsabilidade por alertar os compradores de qualquer requisito específico que possa ser aplicável ao uso dos produtos em tais ambientes.

SÍMBOLOS DE CUIDADOS E AVISOS

A Advance usa os símbolos abaixo para indicar condições potencialmente perigosas. Leia estas informações cuidadosamente e tome as devidas precauções para proteger pessoas e equipamento



DANGER!

Usado para alertar quanto a perigos imediatos que poderão causar ferimentos pessoais graves ou morte.



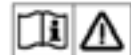
AVISO!

Usado para chamar a atenção para uma situação que pode causar ferimentos pessoais graves.



CUIDADO!

Usado para chamar a atenção para uma situação que pode causar ferimentos pessoais ou danos ao equipamento ou outra propriedade.



Leia todas as instruções antes de usar.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Cuidados e Avisos específicos foram colocados para alertá-lo quanto ao perigo potencial de um ferimento ou danos ao equipamento. Esta máquina destina-se a uso comercial, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios, e não a uso doméstico normal.



AVISO!

- * Este equipamento só deve ser utilizado por pessoas devidamente treinadas e autorizadas.
- * Esta máquina não deve ser utilizada por crianças ou por pessoas com diminuição das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimentos.
- * Evite paragens repentinas em rampas ou em planos inclinados. Evite fazer viragens bruscas e apertadas. Utilize velocidades reduzidas em rampas.
- * Observe o peso bruto do veículo (GVW) da máquina quando estiver carregando, conduzindo, levantando ou suportando a máquina.
- * Mantenha faíscas, chamas ou materiais emissores de fumaça longe das baterias. Gases explosivos são liberados durante a operação normal.
- * O carregamento das baterias produz gás de hidrogênio altamente explosivo. Troque as baterias somente em áreas bem ventiladas, longe de chamas. Não fume ao carregar as baterias.
- * Retire todas as joias ao trabalhar próximo a componentes elétricos.
- * Desligue a ignição (O) e desconecte as baterias antes proceder à manutenção dos componentes elétricos.
- * Nunca trabalhe embaixo do equipamento sem os blocos ou suportes de segurança para apoiar o equipamento.
- * Não use agentes de limpeza inflamáveis, nem trabalhe com o equipamento próximo desses agentes, nem em áreas onde haja líquidos inflamáveis.
- * Não limpe o equipamento com lavadora de alta pressão.
- * Não opere este equipamento em rampas ou inclinações de gradiente superior a 2 por cento.
- * Use apenas as escovas fornecidas com o equipamento ou as especificadas no manual de instruções. O uso de outro tipo de escova pode afetar a segurança.
- * Não olhe diretamente para o laser. Produto com laser classe 1 IEC 60825-1, 2007 E 21CFR1040.10



CUIDADO!

- * Este equipamento não foi aprovado para o uso em vias ou estradas públicas.
- * Este equipamento não é adequado para a coleta de poeira potencialmente perigosa
- * Tenha cuidado ao usar discos escarificadores e pedras esmeriladoras. A Advance não se responsabilizará por danos causados por escarificadores ou pedras esmeriladoras nas superfícies do piso.
- * Ao trabalhar com este equipamento, certifique-se de que não colocará outras pessoas em perigo, especialmente crianças.
- * Antes de realizar qualquer tipo de manutenção, leia cuidadosamente todas as instruções referentes este procedimento.
- * Não deixe o equipamento sem supervisão sem antes desligar a ignição (O) e retirar a chave e frear o equipamento.
- * Gire a chave na posição de desligamento (O) e remova-a antes de trocar escovas e antes de abrir qualquer painel de acesso.
- * Tome os devidos cuidados para evitar que cabelos, joias ou peças de roupa soltas fiquem presos nas peças móveis.
- * Tenha cuidado ao deslocar o equipamento em condições de temperatura negativa. A água nos tanques de solução, recuperação ou detergente nas linhas de mangueira pode congelar, causando danos às válvulas e conexões. Lave com fluido limpador de para-brisa.
- * As baterias devem ser removidas do equipamento antes da lavagem. O descarte das baterias deve ser feito de forma segura, de acordo com as leis ambientais locais.
- * Não use em superfícies com gradientes superiores àqueles marcados no equipamento.
- * Todas as portas e tampas devem estar posicionadas conforme indicado no manual de instruções antes de usar o equipamento.
- * Consulte o manual de produto OEM do carregador de bateria para avisos adicionais e específicos sobre o carregador.
- * O uso ou ajuste do Laser diferente daqueles especificados neste documento pode resultar em exposição à radiação.

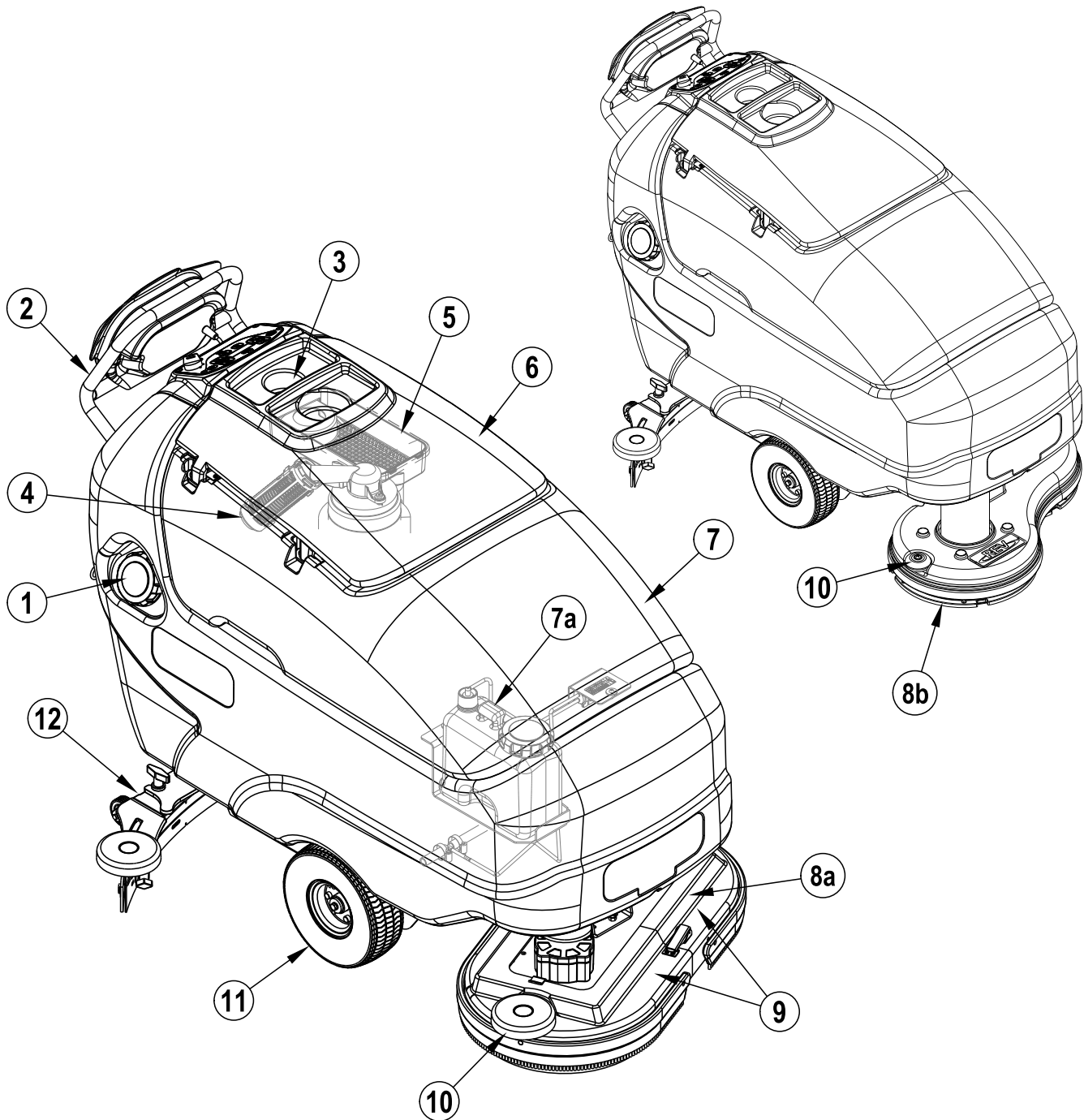
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO

Conforme lê este manual, ocasionalmente, você irá se deparar com um número em negrito ou letras em parênteses - por exemplo: **(2)**. Estes números referem-se a um item mostrado nas páginas, salvo indicação contrária. Consulte essas páginas sempre que necessário para determinar a localização de um item mencionado no texto. **NOTA:** Consulte o manual de manutenção para explicações detalhadas de cada item ilustrado nas próximas quatro páginas.

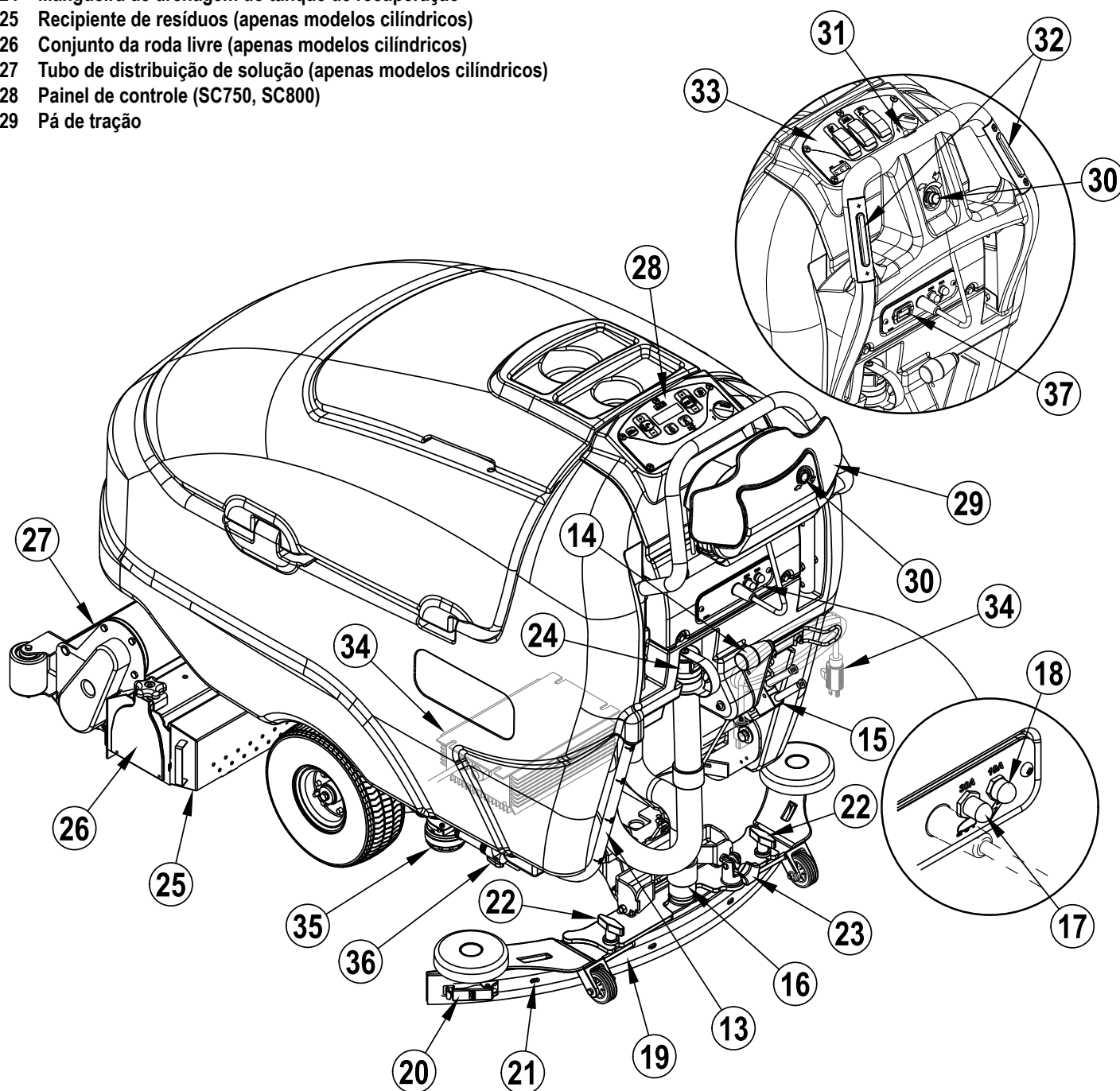
- 1 Orifício de abastecimento do tanque de solução
- 2 Alça de controle do operador
- 3 Suporte para garrafas
- 4 Dispositivo de desativação da boia do tanque de recuperação
- 5 Bandeja de resíduos
- 6 Tampa do tanque de recuperação
- 7 Tanque de recuperação (tampa de acesso do cartucho de detergente)

- 7a Cartucho de detergente (apenas modelos EcoFlex)
- 8a Plataforma de escovação (Modelos Disc)
- 8b Plataforma de escovação (modelo REV)
- 9 Compartimento de escovas (inclui aba de cerdas)
- 10 Para-choques da plataforma de lavagem
- 11 Volante
- 12 Conjunto de rodo



CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO

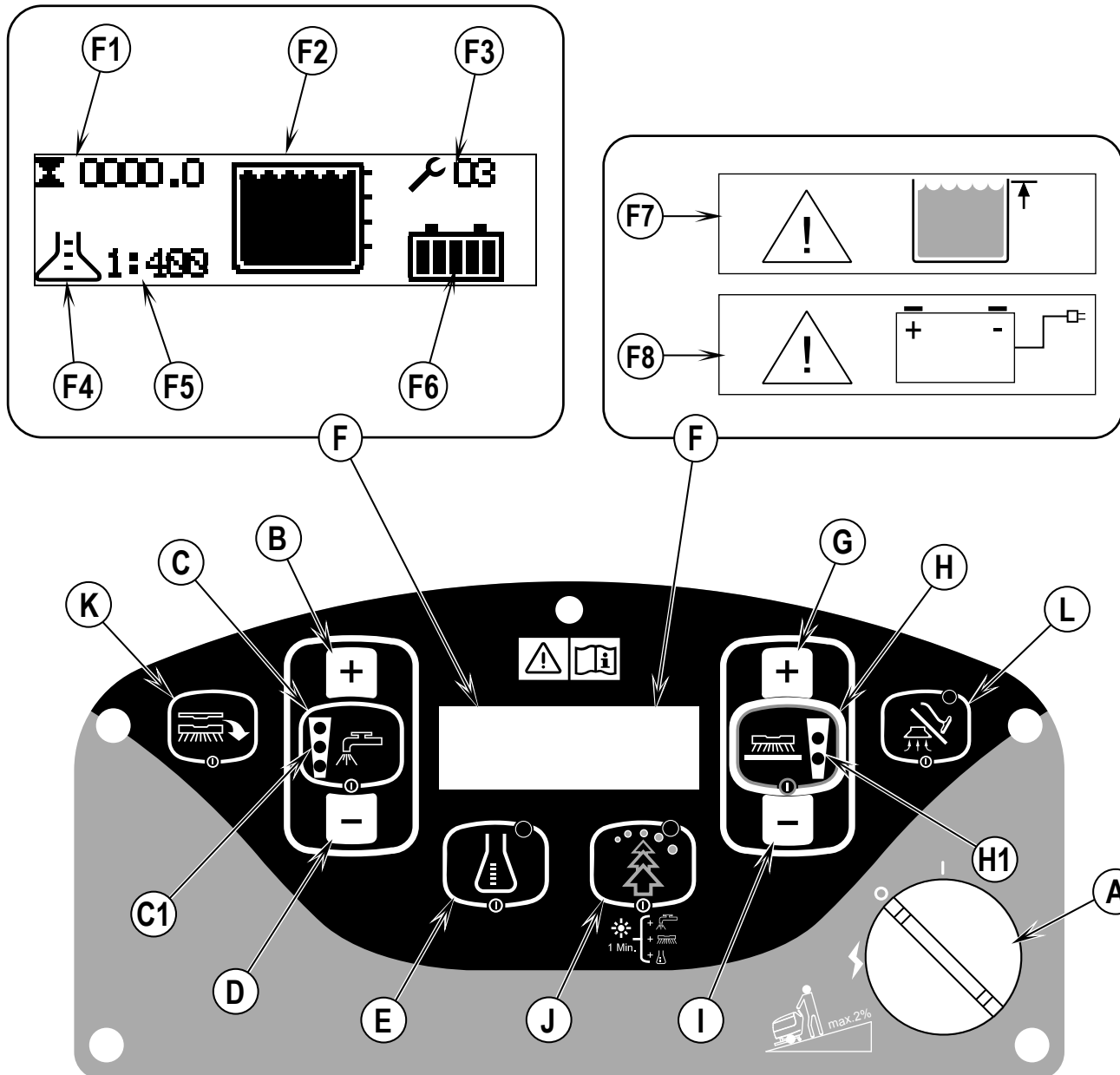
- | | | | |
|----|--|----|--|
| 13 | Mangueira de drenagem de solução/indicador de nível | 30 | Botão de controle de limite de velocidade |
| 14 | Alavanca para levantar/abaixar o rodo | 31 | Botão de ré (SC750 ST, SC800 ST) |
| 15 | Conector do pacote de bateria | 32 | Botão de acionamento manual (SC750 ST, SC800 ST) |
| 16 | Mangueira de recuperação | 33 | Painel de controle (SC750 ST, SC800 ST) |
| 17 | Disjuntor do motor de tração da roda (30 Amp) | 34 | Carregador de bateria integrado (não disponível em todos os modelos) |
| 18 | Disjuntor do motor de tração da roda (10 Amp) | 35 | Filtro de solução |
| 19 | Tira de tensão da pá do rodo | 36 | Válvula de corte de solução |
| 20 | Trava da pá de rodo | 37 | Contador de horas (opcional em modelos ST) |
| 21 | Pinos de alinhamento da pá do rodo | | |
| 22 | Porca de orelha para montagem do rodo | | |
| 23 | Botão de ajuste do rodo | | |
| 24 | Mangueira de drenagem do tanque de recuperação | | |
| 25 | Recipiente de resíduos (apenas modelos cilíndricos) | | |
| 26 | Conjunto da roda livre (apenas modelos cilíndricos) | | |
| 27 | Tubo de distribuição de solução (apenas modelos cilíndricos) | | |
| 28 | Painel de controle (SC750, SC800) | | |
| 29 | Pá de tração | | |



C-8 / PORTUGUÊS

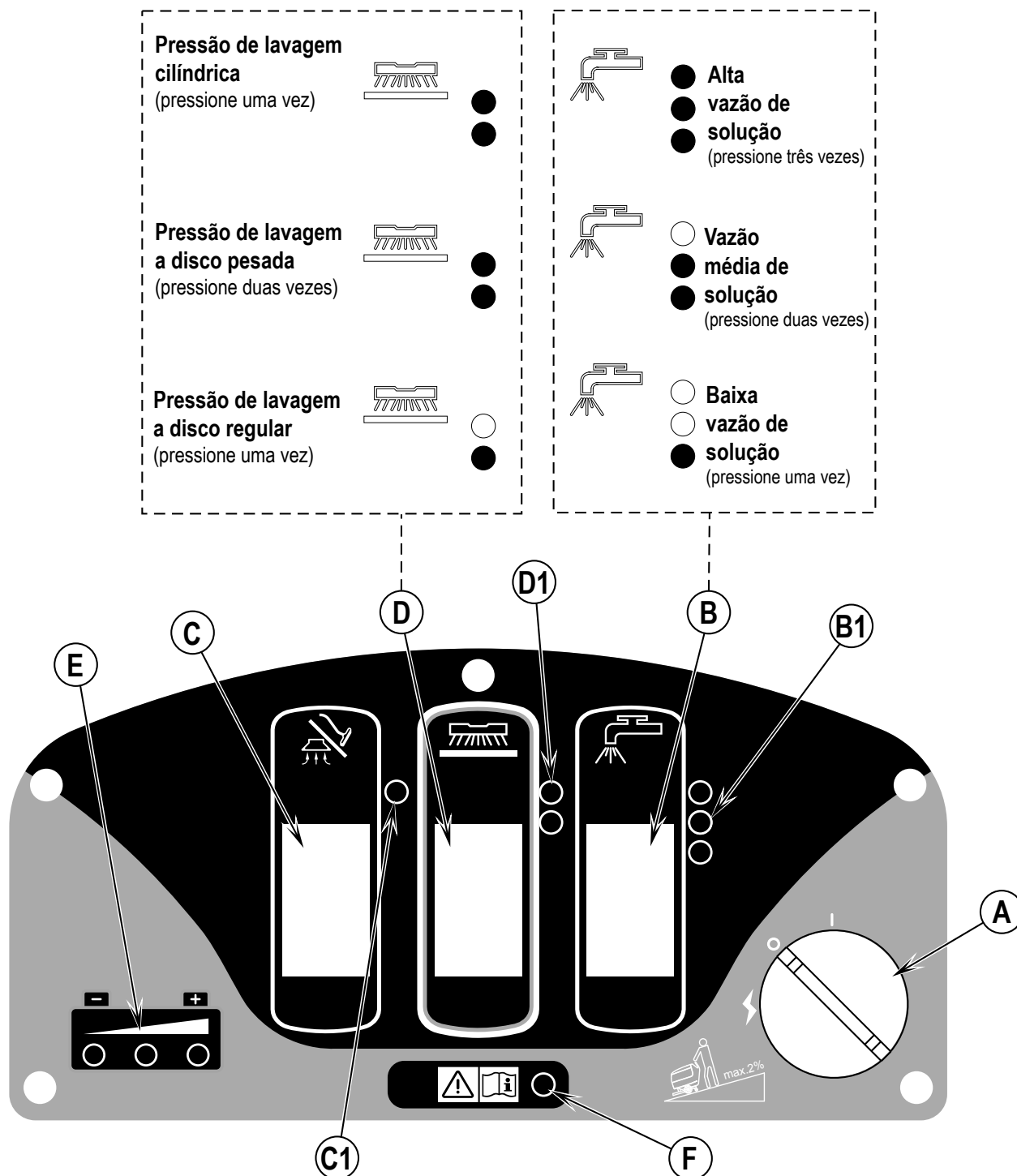
PAINEL DE CONTROLE – SC750, SC800

- A Chave de contato (principal)
- B Chave para aumentar a solução
- C Chave LIGA/DESLIGA de solução
- C1 Indicadores de vazão da solução (normal, pesada e extrema)
- D Chave para reduzir a solução
- E Chave LIGA/DESLIGA de detergente
- F Painel do visor
- F1 Contador de horas
- F2 Indicador de nível do tanque de solução
- F3 Códigos de erro
- F4 Indicador de detergente (se equipado)
- F5 Indicador de proporção de detergente
- F6 Indicador de bateria
- F7 Indicador de tanque de recuperação CHEIO
- F8 Indicador de bateria fraca
- G Chave para aumentar a pressão de lavagem
- H Chave LIGA/DESLIGA de lavagem (Sistema de discos – regular e pesada) (Sistema cilíndrico - 1 detecção de pressão)
- H1 Indicador de pressão de lavagem
- I Chave para reduzir a pressão de lavagem
- J Chave EcoFlex
- K Chave para remoção de escovas (apenas plataforma de discos) (O botão Remover escova está desativado no modelo REV)
- L Chave de aspiração/vareta



PAINEL DE CONTROLE – SC750 ST, SC800 ST

- A Chave de contato (principal)
- B Chave LIGA/DESLIGA da solução (baixo, médio e alto)
- B1 Indicador de vazão da solução
- C Chave de aspiração/vareta
- C1 Indicador de desativação do motor de aspiração
- D Chave LIGA/DESLIGA de lavagem
(Sistema de discos – regular e pesada)
- D1 Indicador de pressão de lavagem
(Sistema cilíndrico - 1 detecção de pressão)
- E Indicador de bateria
- F Indicador de código de erro



BATERIAS

Se o equipamento vem com as baterias instaladas, faça o seguinte:

- Verifique se as baterias estão conectadas ao equipamento (15).
- Gira a chave na posição LIGAR (A) e verifique o indicador de bateria (F6 ou E). Se o indicador estiver completamente cheio ou a luz verde acender, as baterias estão prontas para o uso. Se o indicador não estiver completamente cheio ou a luz verde não acender, as baterias precisam ser carregadas antes de usar. Consulte a seção "Como carregar as baterias".
- **IMPORTANTE! SE O SEU EQUIPAMENTO POSSUI UM CARREGADOR DE BATERIA INTEGRADO, CONSULTE O MANUAL DO PRODUTO OEM PARA INSTRUÇÕES RELACIONADAS À CONFIGURAÇÃO DO CARREGADOR DE ACORDO COM O TIPO DE BATERIA.**

Se o equipamento foi enviado sem as baterias instaladas, faça o seguinte:

- Consulte seu revendedor autorizado Advance para as baterias recomendadas.
- Instale as baterias seguindo as instruções abaixo.
- **IMPORTANTE! SE O SEU EQUIPAMENTO POSSUI UM CARREGADOR DE BATERIA INTEGRADO, CONSULTE O MANUAL DO PRODUTO OEM PARA INSTRUÇÕES RELACIONADAS À CONFIGURAÇÃO DO CARREGADOR DE ACORDO COM O TIPO DE BATERIA.**



AVISO!

Tenha muito cuidado ao trabalhar com as baterias. O ácido sulfúrico presente na bateria pode causar lesões graves se em contato com a pele ou olhos. As baterias exalam gás de hidrogênio explosivo através das aberturas nas tampas de bateria. Este gás pode ser incendiado por arcos elétricos, faíscas ou chamas. Não instale baterias com ácido de chumbo em um compartimento ou invólucro fechado. O gás de hidrogênio da sobrecarga deve sempre ser expelido.

Ao fazer a manutenção das baterias...

- Remova todas as joias
- Não fume
- Use óculos de segurança, luvas e avental de borracha
- Trabalhe em uma área bem ventilada
- Não deixe que as ferramentas toquem em mais de um terminal de bateria por vez
- Antes de trocar as baterias, SEMPRE desligue o cabo negativo (terra) primeiro para evitar faíscas.
- SEMPRE ligue o cabo negativo por último ao instalar as baterias.



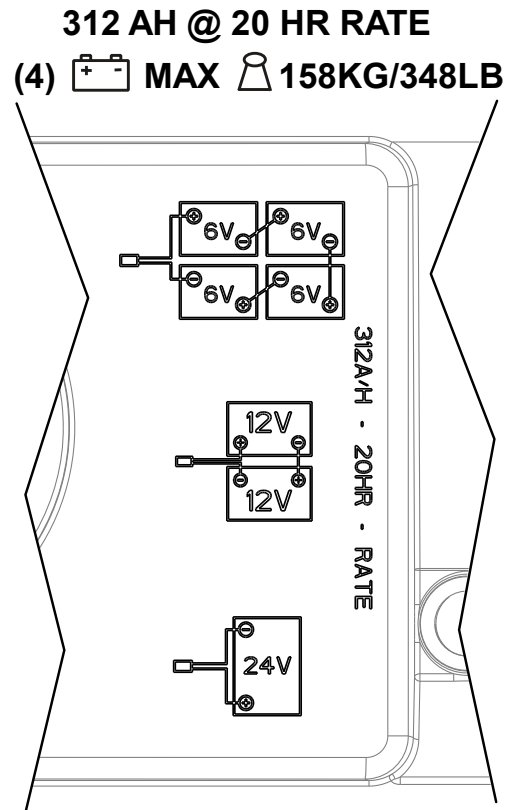
CUIDADO!

Os componentes elétricos neste equipamento podem ser gravemente danificados se as baterias não forem instaladas e conectadas corretamente. As baterias devem ser instaladas pela Advance, eletricista qualificado ou o fabricante da bateria.

- 1 Remova as baterias da caixa de transporte e inspecione-as corretamente em busca de rachaduras ou outros danos. Se o dano for aparente, contate a transportadora que entregou as baterias ou o fabricante para fazer uma reclamação.
- 2 Gire a chave mestra na posição OFF (A) (desligar) e remova-a.
- 3 Desconecte o conector do pacote de baterias (15)
- 4 Incline o tanque de recuperação para o lado, na posição fechada. Remova os cabos de bateria de dentro do compartimento da bateria.
- 5 Seu equipamento vem de fábrica com cabos suficientes para instalar quatro baterias de 6 volts. Levante cuidadosamente as baterias para dentro do compartimento e posicione-as exatamente como mostra a FIGURA 1. Prenda as baterias o mais próximo possível da traseira do equipamento.
- 6 Instale os cabos de bateria como mostrado. Posicione os cabos de forma que as tampas das baterias possam ser facilmente removidas para manutenção.
- 7 Aperte cuidadosamente a porca em cada terminal de bateria até não girar mais. Não aperte demais os terminais, ou eles podem ser difíceis de remover em manutenções futuras.
- 8 Aplique nos terminais o spray de revestimento de terminal de bateria (disponível em lojas de peças e acessórios para carros).
- 9 Coloque uma das botas de borracha preta sobre cada um dos terminais e instale o conector do pacote de bateria (15).

Para evitar danos na bateria, antes de carregar esta ou o carregador, contacte o seu serviço de assistência autorizado para obter as especificações correctas da bateria, do carregador e da máquina.

FIGURA 1



INSTALAÇÃO DAS ESCOVAS (SISTEMA DE DISCOS)

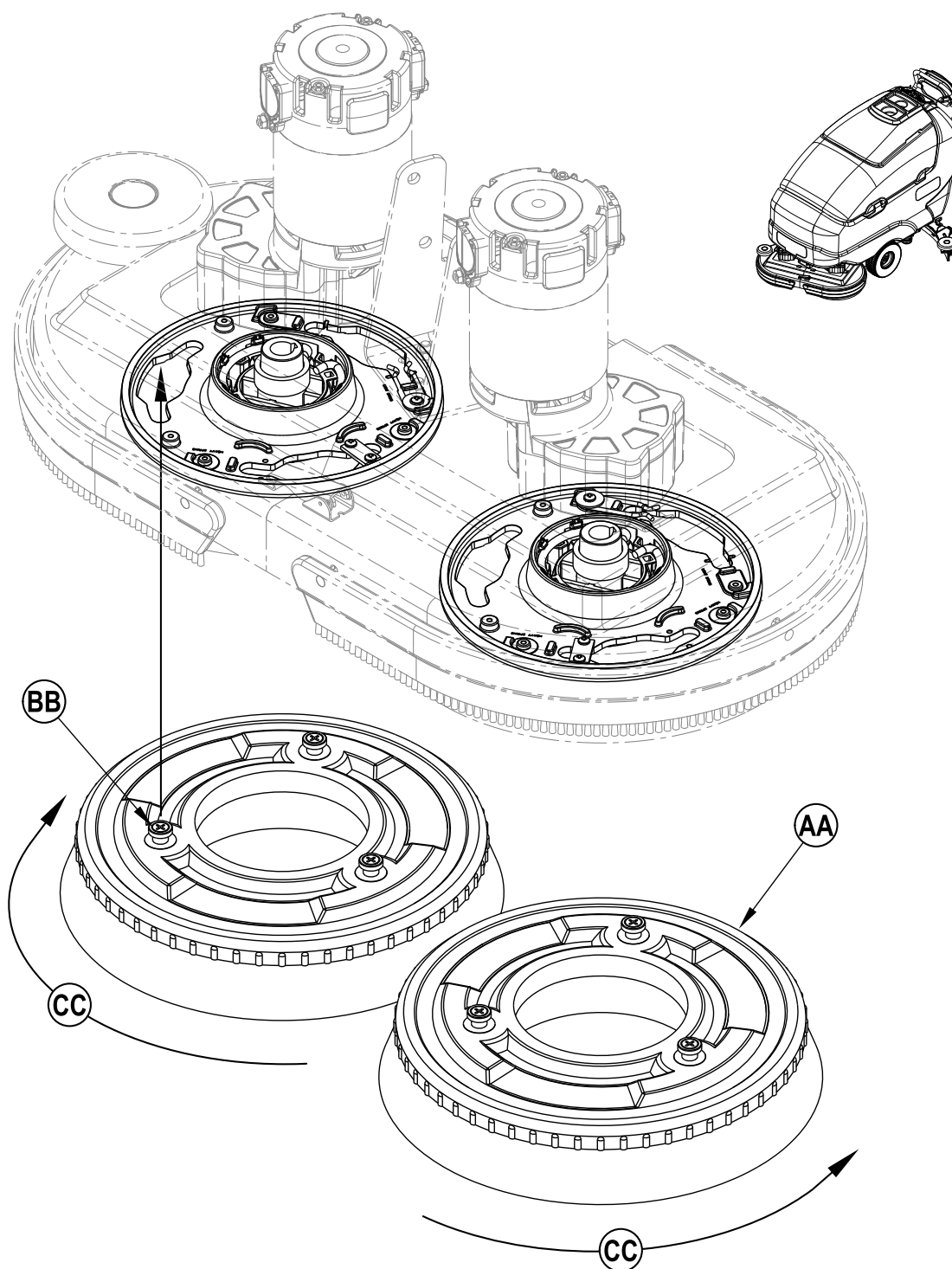


CUIDADO!

Desligue a ignição (O) e retire a chave antes de trocar escovas e antes de abrir qualquer painel de acesso.

- 1 Verifique para que a plataforma de escovas (**8a**) esteja na posição ELEVADA. Certifique-se de que a chave de contato (**A**) está na posição desligada (O).
- 2 Se estiver usando lustrador, instale os lustradores no suporte.
- 3 **Veja a Figura 2.** Para montar as escovas (**AA**) (ou suportes de lustrador), alinhe os olhais (**BB**) na escova com os orifícios na placa de montagem e gire para travar no lugar (gire a aba externa da escova em direção à traseira do equipamento, como mostrado em (**CC**)).

FIGURA 2



INSTALAÇÃO DAS ESCOVAS (SISTEMA CILÍNDRICO)

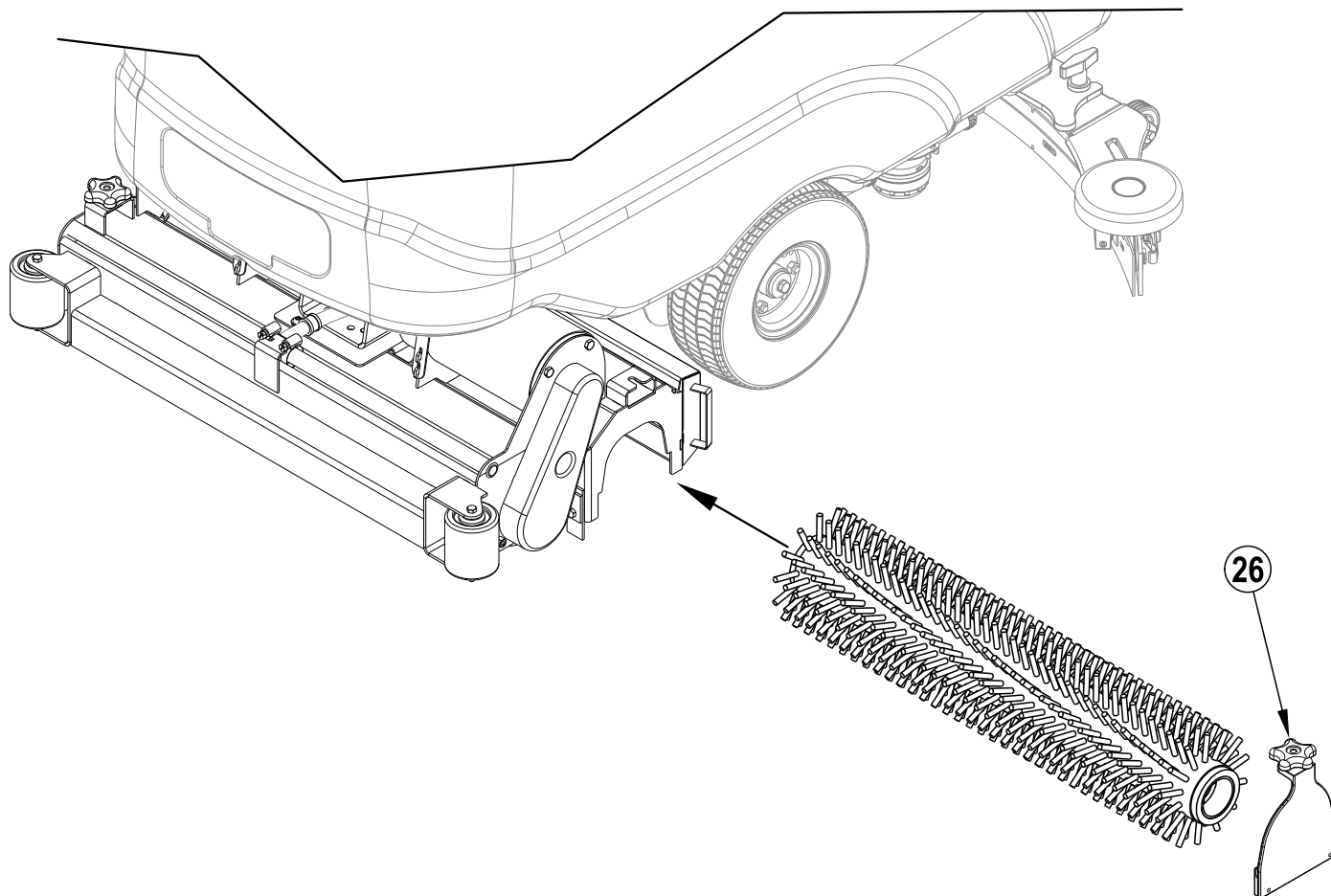


CUIDADO!

Desligue a ignição (O) e retire a chave antes de trocar escovas e antes de abrir qualquer painel de acesso.

- 1 Verifique para que a plataforma de escovas esteja na posição ELEVADA. Certifique-se de que a chave de contato (A) está na posição desligada (O).
- 2 **Veja a Figura 3.** Para acessar as escovas, solte os botões pretos (um em cada lado) na parte superior dos conjuntos de roda livre (26) e remova-os. Deslize a escova para dentro do compartimento, empurre-a e gire até assentar. Reinstale os conjuntos de roda livre.

FIGURA 3



INSTALANDO OS SUPORTES (SISTEMA REV)



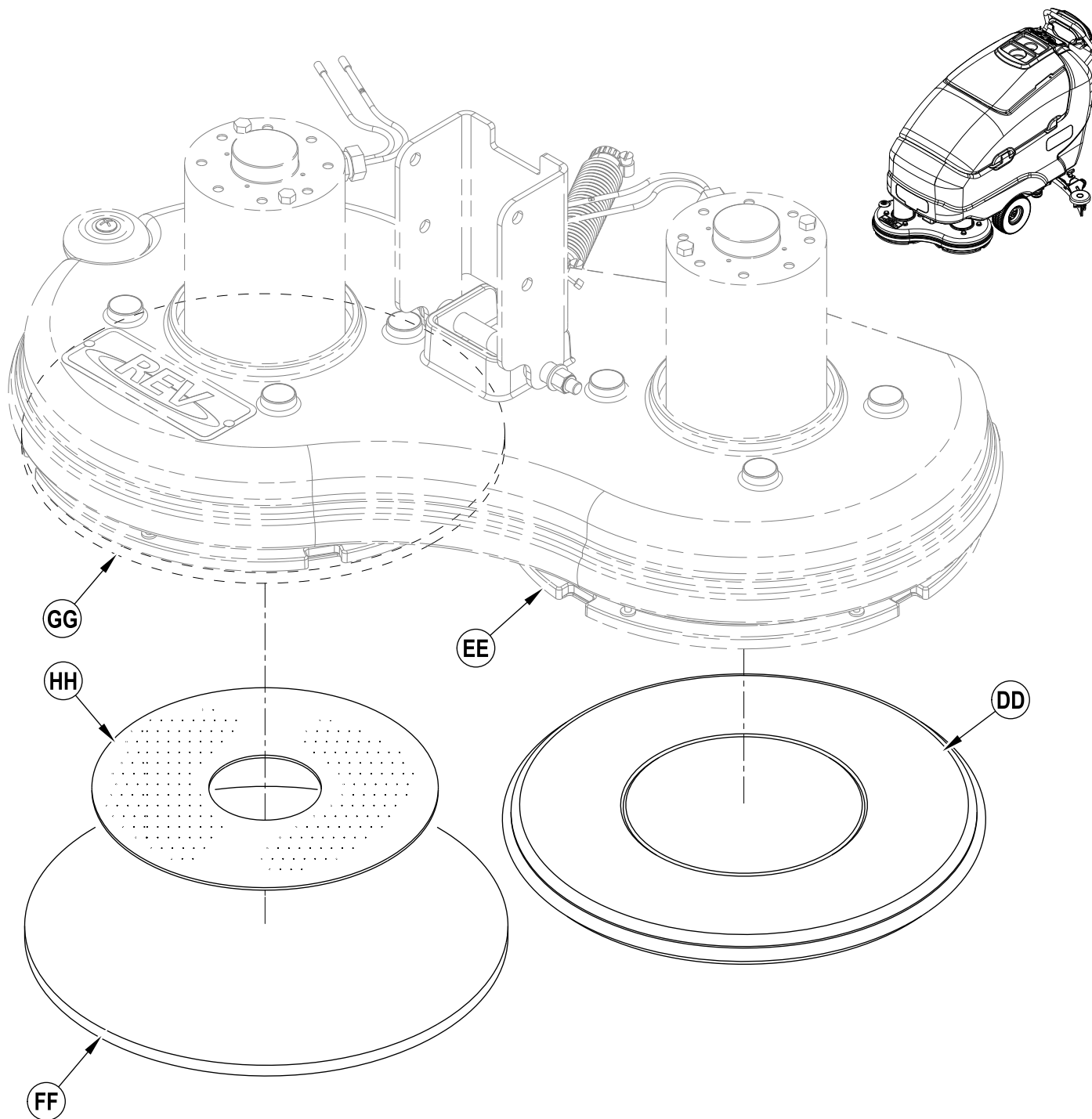
CUIDADO!

Desligue a ignição (O) e retire a chave antes de trocar os suportes e antes de abrir qualquer painel de acesso.

- 1 Comprove que a plataforma de escovação (8b) esteja na posição ELEVADA. Certifique-se de que a chave de contato (A) esteja desligada (O)..
- 2 **Ver figura 4.** Se estiver usando o suporte de microfibras (DD), instale diretamente à montagem do acionador do suporte (EE).
- 3 Se estiver usando o suporte marrom (FF), instale o suporte vermelho padrão (GG) à montagem do acionador do suporte (EE) primeiro e use o lado com Velcro 2 (HH) entre o suporte vermelho e o suporte marrom para segurá-lo no lugar.

NOTA: Se o suporte SPP marrom não for instalado como definido acima, resultará em danos ao acionador do suporte!

FIGURA 4



ENCHIMENTO DO TANQUE DE SOLUÇÃO

Abasteça o tanque de solução com no máximo 21 galões (79,5 litros) para modelos SC750/SC750 ST e 25 galões (94,6 litros) para modelos SC800/SC800 ST de solução de limpeza. Não encha o tanque acima de 7,5 cm (3 polegadas) do fundo do enchimento de solução (1). A solução deve ser uma mistura de água e agentes químicos de limpeza adequados para o trabalho. Sempre siga as instruções de diluição contidas no rótulo do recipiente do agente químico. **NOTA:** Os equipamentos EcoFlex podem ser usados convencionalmente com o detergente misturado no tanque ou com o sistema de distribuição de detergente. Ao usar o sistema de distribuição de detergente, não misture detergente no tanque; em vez disso, use apenas água.



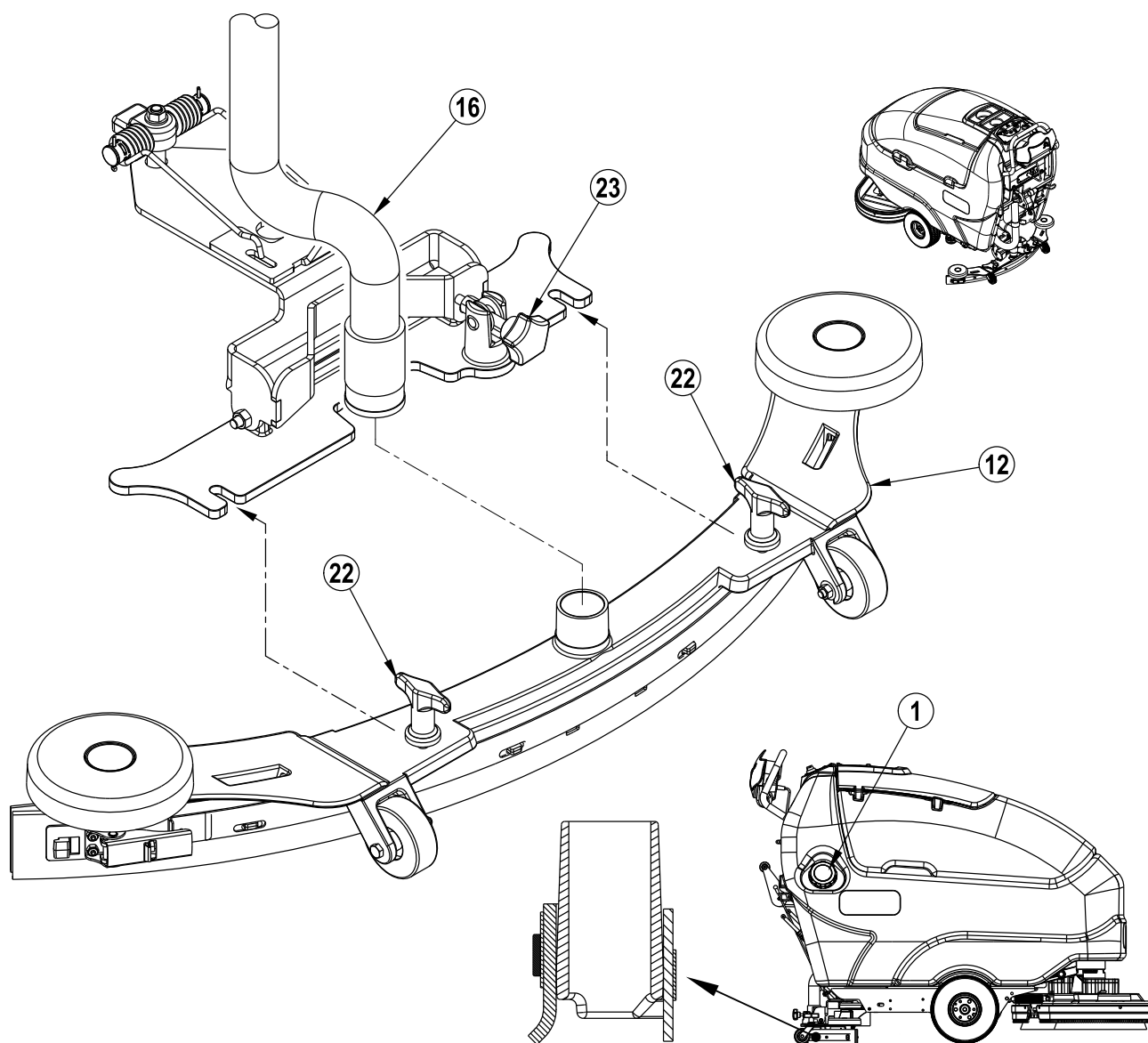
CAUIDADO!

Use detergentes líquidos não inflamáveis e com baixa formação de espuma, destinados à aplicação do equipamento. A temperatura da água não deve exceder 130 graus Fahrenheit (54,4 graus Celsius)

INSTALAÇÃO DO RODO

- 1 **Veja a Figura 5.** Deslize o conjunto do rodo (12) sobre o suporte de montagem e aperte as porcas de aperto manual de montagem do rodo (22).
- 2 Conecte a mangueira de recuperação (16) na entrada do rodo.
- 3 Abaix o rodo, mova o equipamento um pouco para frente e ajuste a inclinação do rodo usando o botão de ajuste do rodo (23), de forma que a pá traseira do rodo encoste no piso uniformemente, por toda sua largura e fique um pouco inclinada, como mostrado.

FIGURA 5



PREPARAÇÃO E USO DO SISTEMA DE DETERGENTE (APENAS MODELOS ECOFLEX)

INSTRUÇÕES GERAIS:

Pressione e solte a chave de detergente (E) enquanto o sistema de solução está ativo para ligar e desligar o sistema de detergente. O sistema precisa ser depurado do detergente anterior ao mudar para um detergente diferente. **NOTA DE MANUTENÇÃO:** Mova o equipamento sobre o ralo do piso antes de limpar, uma vez que o processo expela uma pequena quantidade de detergente.

Para limpar ao trocar de agentes químicos:

- 1 Desconecte e remova o cartucho de detergente.
- 2 Ligue a chave de contato (A). Pressione e segure a chave de solução (C) e a chave de detergente (E) por 3 segundos. **NOTA:** Uma vez ativado, o processo de limpeza leva 10 segundos. Veja a ilustração na próxima página para os indicadores do sistema de detergente. Em geral, um ciclo de limpeza é adequado para limpar o sistema.

Limpeza semanal:

- 1 Desconecte e remova o cartucho de detergente. Instale e conecte um cartucho abastecido com água limpa
- 2 Ligue a chave de contato (A). Pressione e segure a chave de solução (C) e a chave de detergente (E) por 3 segundos. **NOTA:** Uma vez ativado, o processo de limpeza leva 10 segundos. Veja a ilustração na próxima página para os indicadores do sistema de detergente. Em geral, um ciclo de limpeza é adequado para limpar o sistema.

Quando o cartucho de detergente estiver quase vazio, um indicador acenderá no Painel do Visor (F). Este indicador de “nível baixo de detergente” permanecerá aceso até você reinicializar o sistema. Assim que este indicador acender, você deve ser capaz de simplesmente despejar um galão inteiro de detergente no cartucho para reabastecer sem se preocupar com a medição. **NOTA:** Reinicie o sistema somente quando o cartucho estiver cheio. Ao trocar de cartucho, o indicador “Low Detergent” (“nível de detergente baixo”) só será preciso se for substituído por um cartucho com o mesmo nível.

Para reiniciar:

- 1 Ligue a chave de contato (A). Pressione e segura a chave para aumentar a solução (B) e a chave para reduzir a solução (D) por 3 segundos. Veja a ilustração na próxima página para os indicadores do sistema de detergente.

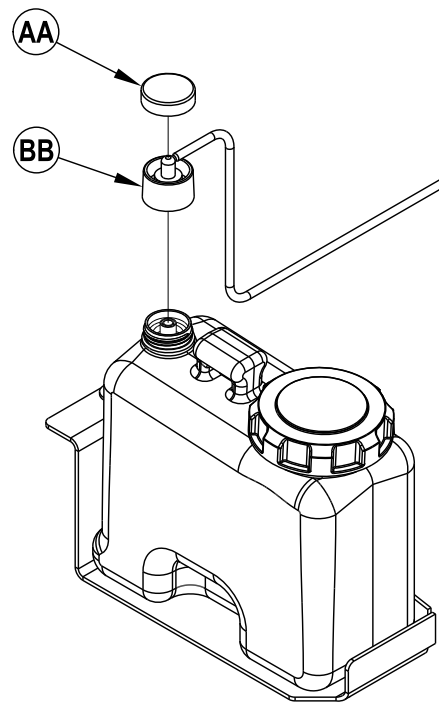
Proporção de detergente:

- 1 A proporção de detergente é fixada em 1:400, exceto quando o modo de lavagem EcoFlex é anulado. A proporção pré-programada usada durante a anulação do EcoFlex pode ser ajustada. Com o sistema de detergente desligado, pressione e segure o botão Detergent ON/OFF (E) por 2 segundos. O indicado de detergente piscará e cada vez que o botão for pressionado, ele alternará entre as proporções disponíveis (1:32, 1:50, 1:64, 1:100, 1:128, 1:150, 1:200, 1:256, 1:300, 1:400). Assim que a proporção desejada for exibida na tela (F5), pare e ela será fixada após 5 segundos.
- 2 Com o EcoFlex no estado desligado/desativado (LED apagado) a proporção de detergente é ajustável. Com o sistema de detergente desligado, pressione e segure o botão Detergent ON/OFF (E) por 2 segundos. O indicador de detergente piscará e cada vez que a chave for pressionada, ele alternará entre as proporções disponíveis (veja acima). Assim que a proporção desejada for exibida na tela (F5), pare e ela será fixada após 5 segundos.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO CARTUCHO:

Abasteça o cartucho de detergente com no máximo 1,25 galões (4,73 litros) de detergente. **NOTA DE MANUTENÇÃO:** Remova o cartucho de detergente da caixa de detergente antes de abastecê-lo para evitar derramar detergente sobre o equipamento.

Recomenda-se utilizar um cartucho individual para cada detergente que pretende usar. O cartucho de detergente tem um decalque branco, sendo assim, é possível escrever o nome de cada detergente em seus respectivos cartuchos para evitar misturá-los. Ao instalar um novo cartucho, remova a tampa (AA) e coloque o cartucho na caixa de detergente. Instale a tampa Dry Break (BB) como mostrado.



PREPARAÇÃO E USO DO SISTEMA DE DETERGENTE (APENAS MODELOS ECOFLEX)

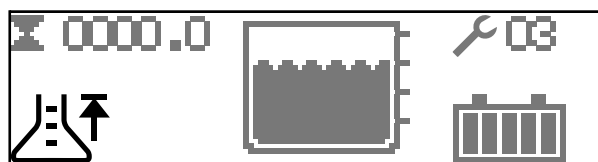


DETERGENTE ATIVADO

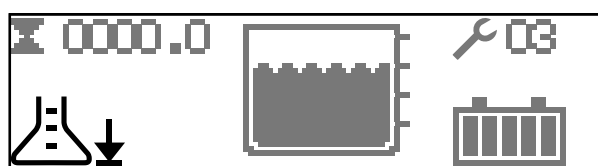


DETERGENTE DESATIVADO

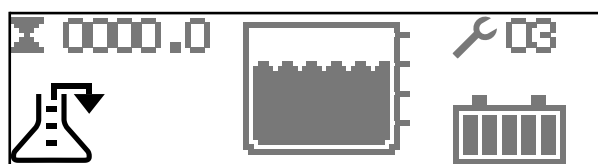
CHEIO (RESTAURAR)



NÍVEL DE DETERGENTE BAIXO



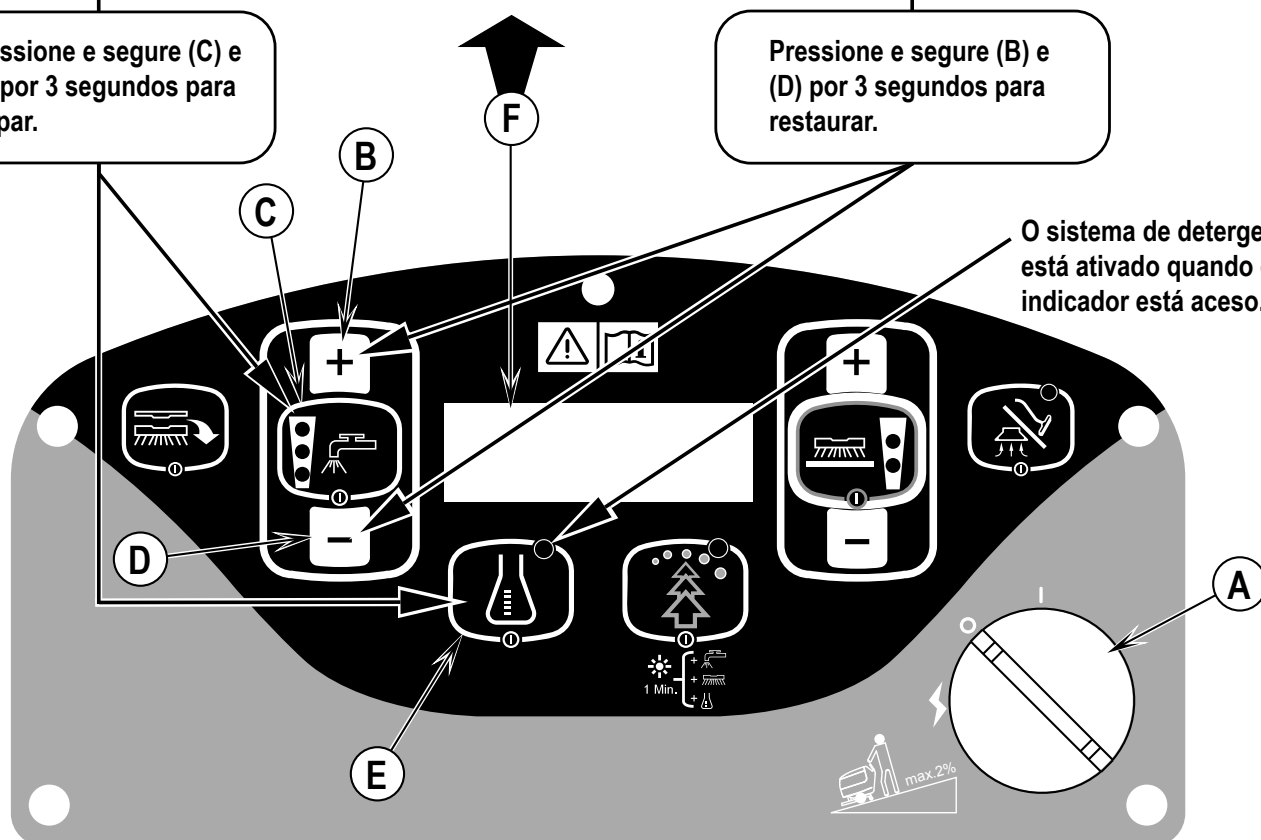
LIMPAR



Pressione e segure (C) e (E) por 3 segundos para limpar.

Pressione e segure (B) e (D) por 3 segundos para restaurar.

O sistema de detergente está ativado quando o indicador está aceso.



LIMPEZA

 AVISO!

Certifique-se de entender os controles do operador e suas funções. Quando em rampas ou inclinações, evite freadas bruscas quando carregado. Evite curvas bruscas. Use baixa velocidade em declives. Limpe apenas no sentido ascendente.

- Para limpar...
- 1 Siga as instruções dadas na seção "Preparação do equipamento para uso" deste manual.
- 2a **Modelos SC750, SC800:** Ligue a chave mestra (A) (I). No painel de controle, verifique as luzes dos indicadores de condição da bateria (F6) e contador de horas (F1) antes de continuar.
- 3a Para transportar o equipamento até a área de trabalho, empurre a pá de tração (29) para frente para avançar ou empurre-a (29) para trás para recuar o equipamento. Varie a pressão sobre a pá de tração (29) para obter a velocidade desejada.
NOTA: O botão de controle de velocidade (30) é usado para controlar a velocidade máxima de avanço ou de ré.
- 4a Pressione e segure a chave de solução (C) por 5 segundos para umedecer o piso. **NOTA:** Isso deve ser feito antes de pressionar o botão Scrub ON/OFF Switch (H) (lavagem ligada/desligada).
- 5a Pressione a chave LIGA/DESLIGA de lavagem (H), a pressão de lavagem será normal (um indicador de pressão de lavagem aceso). Use a chave para aumentar a pressão de limpeza (G) e chave para reduzir a pressão de limpeza (I) para mudar entre os modos de lavagem regular para lavagem pesada. Apenas um sensor de pressão está disponível para máquinas cilíndricas. A vazão de solução será ajustada automaticamente para coincidir com a pressão de lavagem.
NOTA: A vazão da solução pode ser alterada independentemente da pressão de lavagem. Para tal, pressione a chave para aumentar a solução (B) ou a chave para reduzir a solução (D). Qualquer ajuste de pressão de lavagem subsequente redefinirá a vazão de solução de acordo com a pressão de lavagem.
NOTA: Os sistemas de lavagem, solução, aspiração e detergente (modelos EcoFlex) são ativados automaticamente quando a chave LIGA/DESLIGA de lavagem (H) é pressionado. Qualquer sistema individual pode ser desativado e reativado com a pressão de sua chave correspondente a qualquer momento durante a lavagem. Nenhuma outra ação é necessária exceto abaixar o rodo (12).
- 6a Abaixe o rodo com a alavanca de levantar/abaixar o rodo (14).
- 7a Quando a pá de tração (29) está na posição neutra, os sistemas de lavagem, aspiração, solução e detergente (modelos EcoFlex) são ativados, mas não são operados. Segure a alça de controle do operador (2) e empurre a pá de tração (29) para frente para iniciar a lavagem, aspiração, aplicação de solução e detergente (modelos EcoFlex) e avançar com o equipamento. Para obter os melhores resultados, mova o equipamento em velocidade de caminhada lenta. Pressione a chave de solução (C) uma vez para desligá-la enquanto faz curvas acentuadas. Puxe a pá de tração (29) para trás para mover o equipamento em ré. As escovas estarão em movimento enquanto em ré, mas a solução e substância química não serão aplicadas.
- 2b **Modelos ST:** Ligue a chave mestra (A) (I). No painel de controle, verifique as luzes dos indicadores da bateria (E) antes de continuar.
- 3b Para transportar o equipamento até a área de trabalho, empurre um dos botões de palma (32) para avançar ou pressione o botão de palma (32) e botão de ré (31) para recuar.
NOTA: O botão de controle de velocidade (30) é usado para controlar a velocidade máxima de avanço ou de ré.
- 4b Pressione e segure a chave de solução (B) por 5 segundos para umedecer o piso. **NOTA:** Isso deve ser feito antes de pressionar a chave Lavagem LIGADA (D).
- 5b Pressione a chave Lavagem LIGADA (D) uma vez para a pressão de lavagem (um indicador de pressão de lavagem aceso) ou duas vezes para a pressão de lavagem pesada (dois indicadores de pressão de lavagem acesos). Apenas um sensor de pressão está disponível para equipamentos cilíndricos. Uma vez ativado o sistema de lavagem, pressione a chave de solução (B) para alternar entre solução desativada, vazão baixa, vazão média e vazão alta.
NOTA: Os sistemas de solução e aspiração são ativados automaticamente quando a chave Scrub ON (D) é pressionada. Nenhuma outra ação é necessária exceto abaixar o rodo (12). Qualquer sistema individual pode ser desativado e reativado com a pressão de sua chave correspondente a qualquer momento durante a lavagem.
- 6b Abaixe o rodo com a alavanca de levantar/abaixar o rodo (14).
- 7b Quando os botões de palma (32) não são pressionados (equipamento parado), os sistemas de lavagem, aspiração e solução estão ativos, mas não estão operando. Segure a alça de controle do operador (2) e pressione um dos botões de palma (32) para começar a lavagem, aspiração e aplicação de solução e avance com o equipamento. Para obter os melhores resultados, mova o equipamento em velocidade de caminhada lenta. Pressione o botão de palma e o botão de ré simultaneamente para mover o equipamento em ré. As escovas estarão funcionando com o equipamento em ré, mas a solução não será aplicada.

 CUIDADO!

Para evitar danificar o piso, mantenha o equipamento em movimento enquanto as escovas estão girando.

- 8 Durante a lavagem, verifique ocasionalmente a parte traseira do equipamento para ver se a água residual está sendo coletada. Se houver um rastro de água atrás do equipamento, talvez você esteja aplicando muita solução, o tanque de recuperação pode estar cheio ou o instrument de rodo precisa ser ajustado.
- 9 **Apenas Modelos EcoFlex:** O equipamento entra em modo de lavagem padrão EcoFlex (o indicador da chave EcoFlex acende em VERDE), conservando solução e detergente. Pressione a chave EcoFlex (J) para anular o modo de lavagem EcoFlex e aumentar temporariamente a pressão de lavagem, vazão de solução e proporção de detergente. Isso fará com que o indicador pisque (AMARELO) por um minuto, a vazão de solução aumentará para o nível seguinte, a pressão de lavagem aumentará para o próximo nível e a proporção de detergente aumentará de acordo com a proporção pré-programada. A proporção pré-programada usada durante a anulação do EcoFlex pode ser ajustada. Com o sistema de detergente desligado, pressione e segure o botão Detergent ON/OFF (E) por 2 segundos. O indicado de detergente piscará e cada vez que o botão for pressionado, ele alternará entre as proporções disponíveis (1:32, 1:50, 1:64, 1:100, 1:128, 1:150, 1:200, 1:256, 1:300, 1:400). Assim que a proporção desejada for exibida na tela (F5), pare e ela será fixada após 5 segundos.
NOTA: Pressione e segure o botão EcoFlex (J) por 2 segundos para desativar o sistema EcoFlex.
- A única maneira de reativá-lo é pressionando novamente o botão EcoFlex (J). Desligar e religar a ignição (A) não reativa o sistema. O sistema EcoFlex só funcionará se o sistema de lavagem (H) estiver ativado.
- 10 Para pisos extremamente sujos, talvez uma única operação de lavagem não seja satisfatória, exigindo então uma operação de lavagem dupla. Esta operação é a mesma que a operação de lavagem com uma passagem, exceto que na primeira passagem, o rodo é suspenso. Isso permite que a solução de limpeza atue por mais tempo sobre o piso. A passagem final é feita sobre a mesma área,
- 11a **Modelos SC750, SC800:** O tanque de recuperação conta com uma boia de desativação (4) que faz com que TODOS os sistemas sejam desativados quando o tanque de recuperação está cheio, exceto pelo sistema de tração. Quando esta boia está ativada, o tanque de recuperação precisa ser esvaziado. O equipamento não coletará água ou lixo com a boia ativada.
NOTA: Os demais indicadores desaparecem e o indicador "Recovery Tank FULL" (tanque de recuperação cheio) (F7) acende no painel do visor quando o botão é ativado em modelos "EcoFlex".
- 11b **Modelos SC750 ST, SC800 ST:** O tanque de recuperação conta com uma boia de desativação (4) que faz com que TODOS os sistemas sejam desativados quando o tanque de recuperação está cheio, exceto pelo sistema de tração. Quando esta boia está ativada, o tanque de recuperação precisa ser esvaziado. O equipamento não coletará água ou lixo com a boia ativada.
- 12 Quando o operador deseja parar de limpar ou o tanque de recuperação está cheio;
Modelos SC750, SC800: Pressione a chave LIGA/DESLIGA de lavagem (H) uma vez. Isso para automaticamente os motores das escovas e a vazão da solução, e a plataforma será elevada até o seu limite superior. **NOTA:** A aspiração irá parar após um intervalo de 10 segundos. Isso permite que a água restante seja coletada sem reativar a aspiração.
Modelos SC750 ST, SC800 ST: Pressione a chave LIGA/DESLIGA de lavagem (D) uma vez para baixo quando em modo de lavagem regular. Isso para automaticamente os motores das escovas e a vazão da solução, e a plataforma será elevada até o seu limite superior. **NOTA:** A aspiração irá parar após um intervalo de 10 segundos. Isso permite que a água restante seja coletada sem reativar a aspiração.
- 13 Eleve o rodo com a alavanca para elevar/abaixar o rodo (14) e conduza o equipamento até um "local de descarte" de água residual designado e esvazie o tanque de recuperação. Para esvaziar, puxar a mangueira de drenagem do tanque de recuperação (24) de seu suporte e abra a tampa (segure a ponta da mangueira acima do nível da água no tanque para evitar um esguicho de água residual). A mangueira de drenagem do tanque de recuperação (24) pode ser apertada para regular o fluxo. Reabasteça o tanque de solução e continue a lavar.

LIMPEZA

NOTA: Certifique-se de que a tampa do tanque de recuperação (6) e a tampa da mangueira de drenagem do tanque de recuperação (24) estejam devidamente vedadas ou o equipamento não coletará a água corretamente. Quando as baterias precisam ser carregadas, o indicador Battery LOW (bateria fraca) (F8) acenderá no (modelos SC750, SC800) ou o indicador de bateria (E) piscará em vermelho (modelos padrão) e o motor de aspiração desligará após 30 segundos. Transporte o equipamento para uma área de serviço e recarregue as baterias de acordo com as instruções dadas na seção Bateria deste manual.

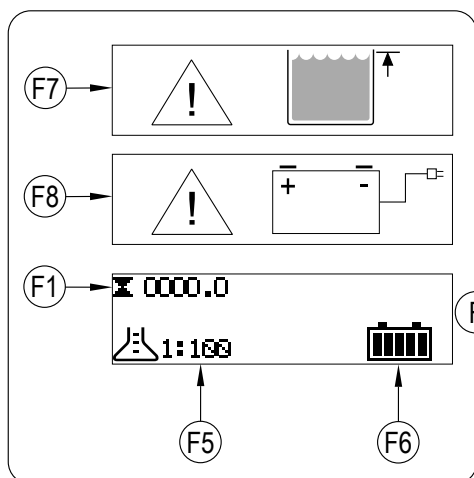
ASPIRAÇÃO ÚMIDA

Instale os acessórios opcionais do equipamento para a aspiração úmida.

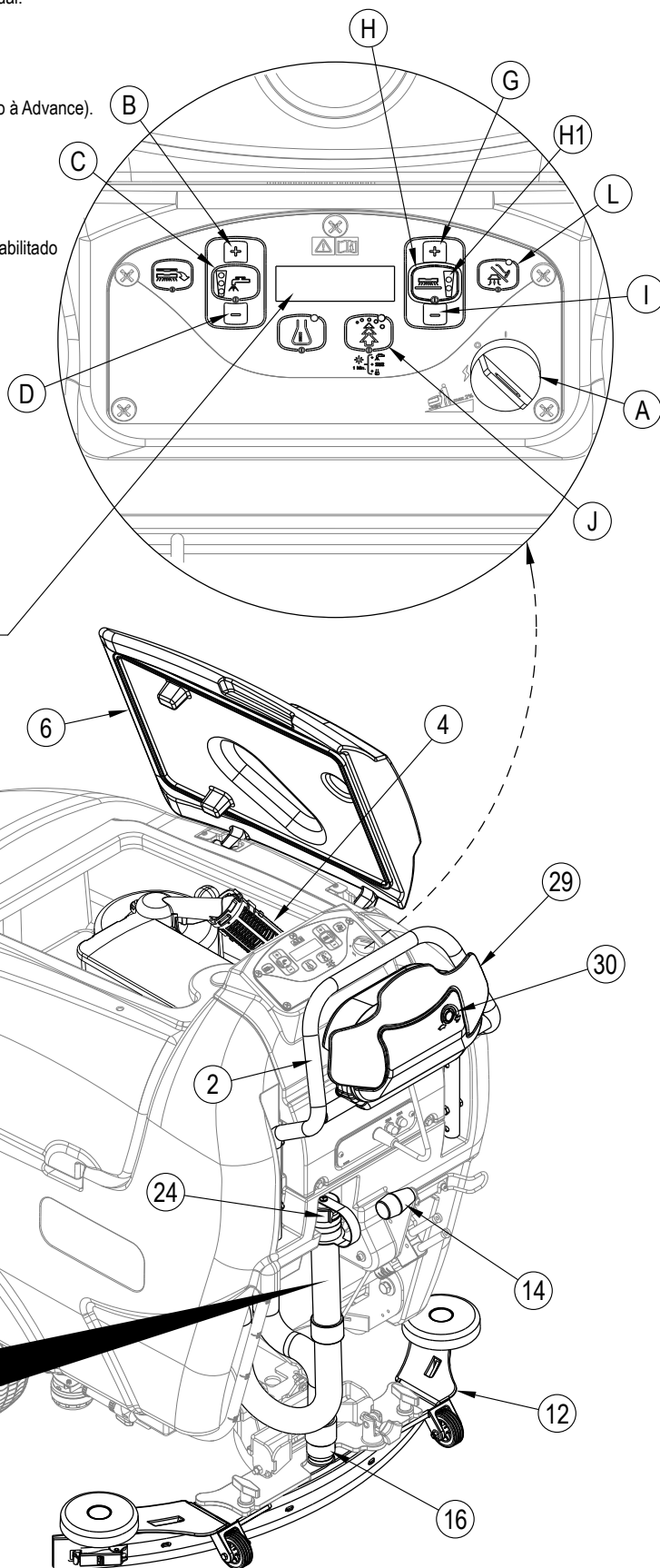
- 1 Desconecte a mangueira de recuperação (16) do rodo (12).
- 2 Acople as ferramentas de coleta úmida adequadas na mangueira (disponível junto à Advance).
- 3 Ligue a chave de contato (A).
- 4 Pressione o interruptor de aspiração/vareta (L) (modelos SC750, SC800) ou (C) (modelos SC750 ST, SC800 ST) uma vez para ligar o motor de aspiração. O motor de aspiração irá funcionar continuamente até que a chave seja pressionada novamente para desligá-lo.

NOTA: O indicador "Recovery Tank FULL" ("Tanque de recuperação cheio") é desabilitado quando o modo de vareta está ativado.

A boia corta o fluxo para dentro do tanque de recuperação.



NOTA DE MANUTENÇÃO: Consulte o manual de manutenção para descrições funcionais detalhadas de todos os controles e recursos de programação opcionais.



APÓS O USO

- 1 Levante as escovas (ou blocos) e levante o rodo. Mova o equipamento para uma área de serviço.
- 2 Gire a chave mestra na posição OFF (A) (desligar) e remova-a.
- 3 Para esvaziar o tanque de solução, retire a mangueira de drenagem de solução (13) do conector superior. Direcione a mangueira para um ralo ou balde. Lave o tanque com água limpa. Inspeção as mangueiras de solução; substitua-as se cortadas ou danificadas.
- 4 Para esvaziar o tanque de recuperação, remova a mangueira do tanque de recuperação (24) do seu suporte e remova a tampa (segure a ponta da mangueira acima do nível de água no tanque para evitar um esguicho de água residual). A mangueira de drenagem do tanque de recuperação (24) pode ser apertada para regular o fluxo. Enxague o tanque de recuperação e a boia de desativação (4) com água limpa. Inspeção as mangueiras de recuperação e aspiração; substitua-as se cortadas ou danificadas.
- 5 Remova as escovas ou suportes de lustrador. Lave as escovas ou almofadas com água morna e pendure-o para secar. Permita que os lustradores sequem completamente antes de usá-los novamente. **NOTA:** Você pode retirar as escovas manualmente ou automaticamente pressionando o botão de remoção de escovas (K) (somente em modelos de disco SC750, SC800).
- 6 Remova o rodo, lave-o com água morna e pendure-o para secar.
- 7 Verifique o cronograma de manutenção abaixo e execute qualquer tarefa de manutenção necessária antes de guardar.

CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

ITEM DE MANUTENÇÃO	Diária	Semanal	Mensal	Anual
Carregar baterias	X			
Verificar/limpar tanques e mangueiras	X			
Verificar/limpar/girar escovas/lustradores	X			
Verificar/limpar o rodo	X			
Verificar/limpar boia de desativação de aspiração	X			
Esvaziar/limpar bandeja de resíduos no tanque de recuperação	X			
Limpar recipiente no sistema cilíndrico	X			
Verificar o nível de eletrólito de cada elemento de bateria (não se aplica a baterias a gel)		X		
Inspecionar abas do compartimento de escovas		X		
Inspecionar e limpar filtro de solução		X		
Limpar os tubos de distribuição de solução no sistema cilíndrico		X		
Depurar o sistema de detergente (apenas EcoFlex)		X		
Lubrificar o equipamento			X	
* Verificar escovas de carbono				X

* As escovas de carbono do motor de vácuo devem ser examinadas pela Advance anualmente ou após 300 de funcionamento. As escovas de carbono do motor de acionamento devem ser examinadas após 500 horas ou anualmente.

NOTA: Consulte o Manual de Manutenção para mais detalhes sobre a manutenção e serviços de reparação.

- 8 Guarde o equipamento em local limpo e seco.
- 9 Desligue a ignição (A) e retire a chave.

MANUTENÇÃO DO MOTOR DE ASPIRAÇÃO

As escovas de carbono do motor de vácuo devem ser examinadas pela Advance anualmente ou após 300 de funcionamento.



IMPORTANTE!

Danos ao motor resultantes da falta de manutenção das escovas de carbono não são cobertos pela garantia. Veja a Declaração de Garantia Limitada.

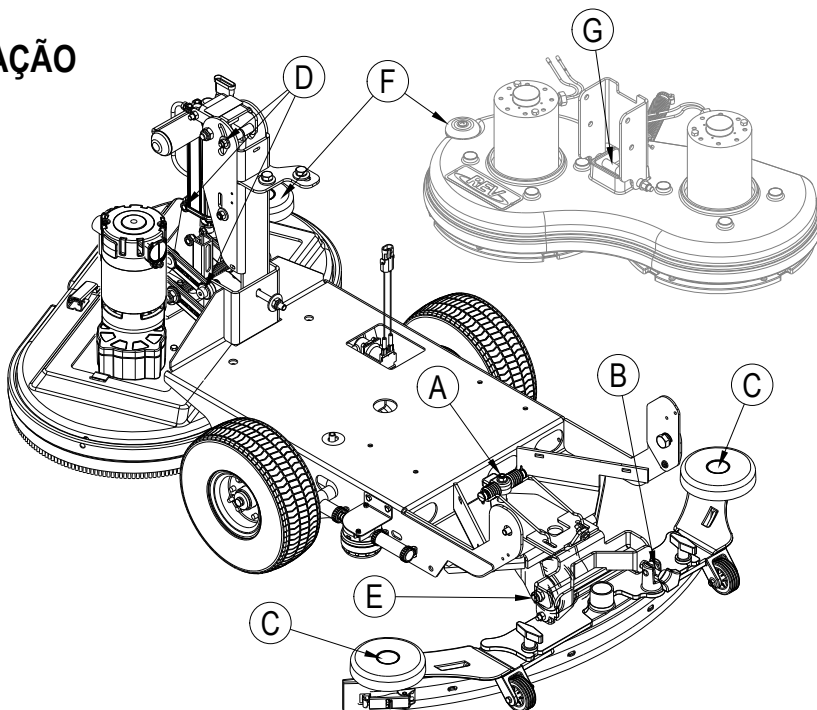
LUBRIFICAÇÃO DA MÁQUINA

Injete mensalmente óleo de máquina para lubrificar:

- Articulações gerais da ligação do rodo (A).
- Roscas do botão ajuste de ângulo de montagem do rodo (B).
- Rodas finais da ferramenta de rodo (C).
- Articulações gerais da ligação da escova (D).
- Pontos de engrenagem na plataforma REV (G).
- Rodas pára-choque da plataforma da escova (F).

A cada trimestre, lubrificar o seguinte

- Rodinhas giratórias traseiras (E).



CARREGAMENTO DE BATERIAS ÚMIDAS

SC750, SC800 - Carregue as baterias sempre que o equipamento for utilizado ou sempre que o indicador de bateria (F6) não estiver cheio.

SC750 ST, SC800 ST - Carregue as baterias sempre que o equipamento for utilizado ou quando o indicador de bateria (E) piscar em vermelho.



AVISO!

Não encha as baterias antes de carregá-las.

Carregue as baterias apenas em locais bem ventilados.

Não fume enquanto estiver fazendo a manutenção das baterias.

Ao fazer a manutenção das baterias...

- * Remova todas as joias
- * Não fume
- * Use óculos de segurança, luvas e avental de borracha
- * Trabalhe em uma área bem ventilada
- * Não deixe que as ferramentas toquem em mais de um terminal de bateria por vez
- * Antes de trocar as baterias, SEMPRE desligue o cabo negativo (terra) primeiro para evitar faíscas.
- * SEMPRE ligue o cabo negativo por último ao instalar as baterias.

Se o seu equipamento foi enviado com um carregador de bateria integrado, faça o seguinte:

Desligue a ignição (A). Desenrole o fio elétrico da lateral do carregador integrado e ligue-o a uma tomada devidamente aterrada. Consulte o manual de produto OEM para instruções de operação mais detalhadas.

Se o seu equipamento foi enviado sem um carregador de bateria integrado, faça o seguinte:

Desconecte as baterias do equipamento e insira o conector do carregador no conector do pacote de bateria (15). Siga as instruções do carregador de bateria.



CUIDADO!

Para evitar danificar as superfícies do piso, limpe sempre a água e o ácido da parte superior das baterias depois de carregá-las.

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ELETRÓLITO DA BATERIA

Verifique o nível de eletrólito das baterias pelo menos uma vez por semana.

Depois de carregar as baterias, retire as tampas de ventilação e verifique o nível de eletrólito em cada elemento da bateria. Use água destilada ou desmineralizada em um recipiente de abastecimento de bateria (disponível em lojas de acessórios para carros) para abastecer cada elemento até o indicador de nível (ou até 10 mm acima da parte superior dos separadores). Não encha demasiadamente as baterias!



CUIDADO!

Ácido poderá cair no chão se as baterias forem cheias demais.

Aperte as tampas de ventilação. Lave a parte superior das baterias com uma solução de bicarbonato de sódio e água (2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para 1 litro de água).

CARREGAMENTO DE BATERIAS A GEL (VRLA)

SC750, SC800 - Carregue as baterias sempre que o equipamento for utilizado ou sempre que o indicador de bateria (F6) não estiver cheio.

SC750 ST, SC800 ST - Carregue as baterias sempre que o equipamento for utilizado ou quando o indicador de bateria (E) piscar em vermelho.



AVISO!

Carregue as baterias apenas em locais bem ventilados.

Não fume enquanto estiver fazendo a manutenção das baterias.

Ao fazer a manutenção das baterias...

- * Remova todas as joias
- * Não fume
- * Use óculos de segurança, luvas e avental de borracha
- * Trabalhe em uma área bem ventilada
- * Não deixe que as ferramentas toquem em mais de um terminal de bateria por vez
- * Antes de trocar as baterias, SEMPRE desligue o cabo negativo (terra) primeiro para evitar faíscas.
- * SEMPRE ligue o cabo negativo por último ao instalar as baterias.



CUIDADO!

Sua bateria VRLA (voltage regulated lead acid) proporcionará um desempenho e vida útil superior SOMENTE SE CARREGADA CORRETAMENTE! O carregamento excessivo ou insuficiente encurtará a vida útil da bateria e limitará seu desempenho. SIGA AS INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO ADEQUADAS! NÃO TENHA ABRIR ESTA BATERIA! Se uma bateria VRLA for aberta, ela perde sua pressão e as placas são contaminadas por oxigênio. A GARANTIA SERÁ INVALIDADA SE A BATERIA FOR ABERTA.

Se o seu equipamento foi enviado com um carregador de bateria integrado, faça o seguinte:

Desligue a ignição (A). Desenrole o fio elétrico da lateral do carregador integrado e ligue-o a uma tomada devidamente aterrada. Consulte o manual de produto OEM para instruções de operação mais detalhadas.

Se o seu equipamento foi enviado sem um carregador de bateria integrado, faça o seguinte:

Desconecte as baterias do equipamento e insira o conector do carregador no conector do pacote de bateria (15). Siga as instruções do carregador de bateria. **NOTA DE**

MANUTENÇÃO: Certifique-se de conectar o carregador de bateria no conector com a alça acoplada a ele.

IMPORTANTE: Certifique-se de utilizar um carregador apropriado para baterias de gel. Use apenas carregadores “regulados por tensão” ou “limitados por tensão”.

Carregadores de corrente constante padrão ou corrente de derivação NÃO podem ser utilizados. Recomenda-se um carregador sensível à temperatura, uma vez que os ajustes manuais nunca são precisos e danificarão uma bateria VRLA.

MANUTENÇÃO DO RODO

Se o rodo deixar um rastro de estrias ou água, as pás podem estar sujas ou danificadas. Retire o rodo, passe-o por água morna e inspecione as pás. Inverta ou substitua as pás se estiverem rompidas, quebradas, onduladas ou gastas.

Para inverter ou substituir a pá de limpeza do rodo traseira...

- 1 **Consulte a figura 6.** Erga o instrumento do rodo e depois solte a trava de remoção de pás do rodo traseiras (20) no instrumento do rodo.
- 2 Retire as tiras de tensão (19).
- 3 Deslize a pá traseira para fora dos pinos de alinhamento (21).
- 4 A pá do rodo possui 4 arestas de trabalho. Rode a pá de forma a que uma das arestas limpas e não danificada fique voltada para a parte dianteira do equipamento. Substitua a pá se as 4 arestas possuírem mossas, estiverem rompidas ou gastas em grande escala até o centro.
- 5 Monte a pá, seguindo os passos em ordem inversa, e ajuste a inclinação do rodo.

Para inverter ou substituir a pá do rodo dianteira...

- 1 Erga o instrumento do rodo, desaperte as (2) porcas de orelhas (22) na parte superior do instrumento do rodo. Desconecte a mangueira de recuperação (16) e remova o instrumento do rodo (12) do suporte.
- 2 Solte o botão de remoção de pá do rodo dianteira (AA), depois retire a tira de tensão (AB) e pá.
- 3 A pá do rodo possui 4 arestas de trabalho. Rode a pá de forma a que uma das arestas limpas e não danificada fique voltada para a parte dianteira do equipamento. Substitua a pá se as 4 arestas possuírem mossas, estiverem rompidas ou gastas em grande escala até o centro.
- 4 Monte a pá, seguindo os passos em ordem inversa, e ajuste a inclinação do rodo.

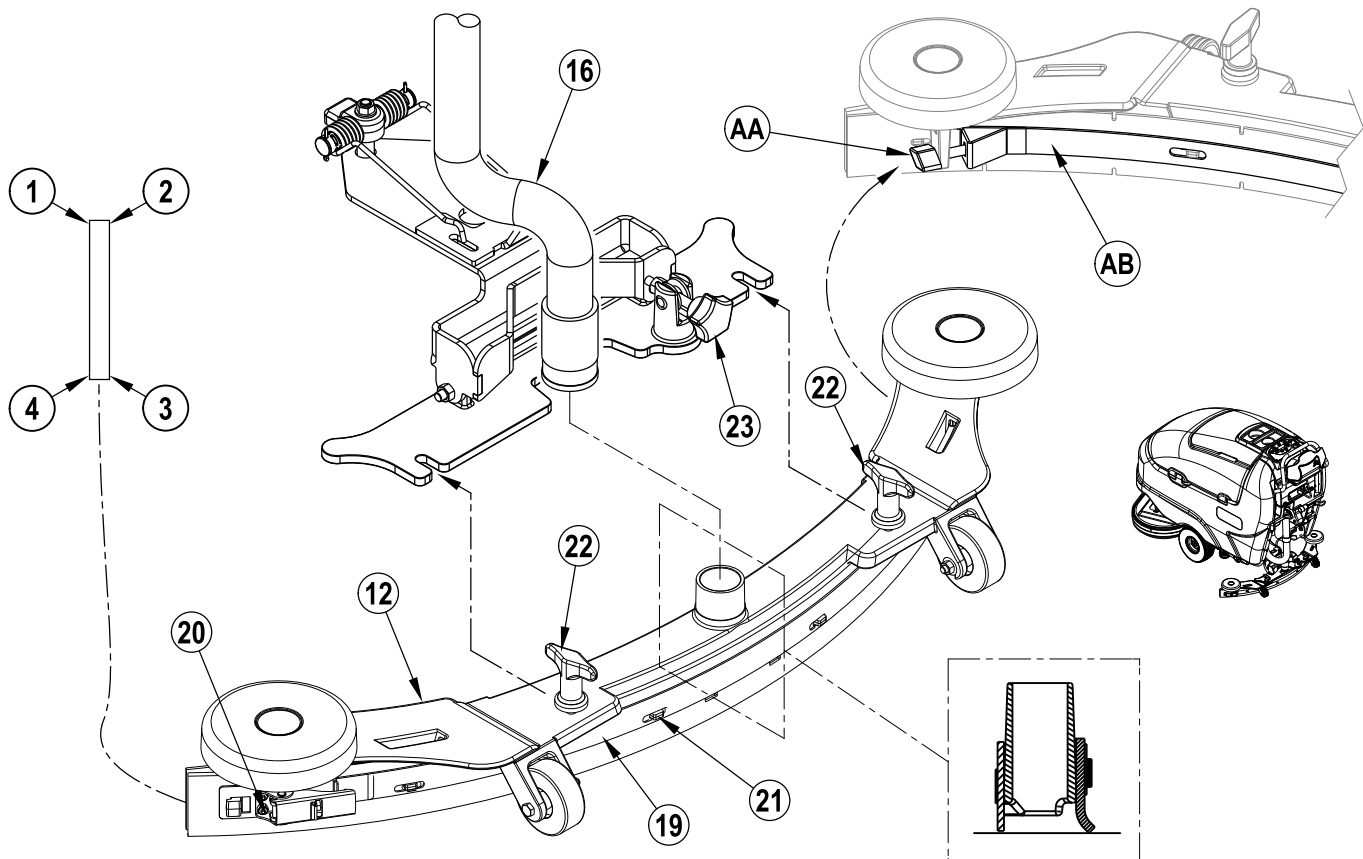
REGULAÇÃO DO RODO

Regule o ângulo do rodo sempre que uma pá for invertida ou substituída, ou se o rodo não estiver secando o piso.

Para ajustar o ângulo do rodo...

- 1 Estacione o equipamento sobre uma superfície plana e nivelada e baixe o rodo.
- 2 Dirija o equipamento o suficiente para a frente, gire o botão de ajuste do rodo (23) até que a pá traseira do rodo dobre para trás, por toda a largura do rodo, como mostrado.

FIGURA 6



DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS GERAIS DO EQUIPAMENTO

Problema	Possível causa	Solução
Recolhimento insuficiente de água	Pás de rodo gastas ou rompidas	Inverta ou substitua
	Rodo mal regulado	Regule para que as pás toquem uniformemente o piso em toda a largura
	Tanque de recuperação cheio	Esvazie o tanque de recuperação
	Vazamento da mangueira de drenagem do tanque de recuperação	Aperte a tampa da mangueira de drenagem ou substitua-a
	Vazamento na junta da tampa do tanque de recuperação	Substitua a junta/Coloque bem a tampa
	Detritos presos no rodo	Limpe o instrumento do rodo
	Mangueira de aspiração obstruída	Remova os detritos
	Uso de solução em excesso	Regule a vazão de solução no painel de controle
	Tampa do filtro de espuma mal instalada	Coloque a tampa devidamente
Desempenho de lavagem insatisfatório	Escovas ou lustrador gasto	Rode ou substitua as escovas
	Tipo de escova ou lustrador errado	Consulte a Advance
	Produto químico de limpeza errado	Consulte a Advance
	Velocidade excessiva	Reduza a velocidade
	Solução insuficiente	Aumente a vazão de solução no painel de controle
Vazão de solução inadequada ou inexistente	Tanque de solução vazio	Encha o tanque de solução
	Linhas de solução, válvulas, filtro ou depósito obstruído	Passe água nas linhas e depósito e limpe o filtro de solução
	Válvula de corte de solução fechada	Abra a válvula de corte de solução
	Válvula solenoide da solução	Limpe ou substitua a válvula
O equipamento não funciona	Conector da bateria desligado	Reconecte os conectores de bateria
	Controlador do sistema principal	Verifique os códigos de erro (consulte o manual de manutenção)
	Disparo do disjuntor de 10 Amp	Verifique a ocorrência de curto-circuito e restaure
Acionamento FWD/REV (avanço/ marcha a ré) inexistente	Controlador de velocidade do sistema de acionamento	Verifique os códigos de erro (consulte o manual de manutenção)
	Disparo do disjuntor de 30 Amp	Verifique se há sobrecarga do motor de acionamento
	Disparo do interruptor de parada de emergência	Restaure o interruptor de parada de emergência
Desativação da aspiração e visor exibe o indicador "Recovery Tank FULL" quando o tanque de recuperação não está cheio	Mangueira do rodo obstruída	Elimine os detritos
	Aspiração de grandes quantidades de água a grande velocidade	Reduza a velocidade ou desative a função de desativação automática (consulte o manual de manutenção)
Desempenho de limpeza insatisfatório (Sistema cilíndrico)	Recipiente de pó cheio	Esvazie e limpe o recipiente
	Escovas gastas	Substitua as escovas
	As cerdas abateram	Rode as escovas
Cartucho de detergente ausente (apenas modelos EcoFlex)	Esvazie o cartucho de detergente	Encha o cartucho de detergente
	Linha de distribuição de detergente obstruída ou dobrada	Limpe o sistema, endireite as linhas para remover as dobras
	Tampa de vedação a seco no cartucho de detergente não está vedada	Reinstale a tampa de vedação
	Fiação da bomba de detergente desconectada ou invertida	Conecte ou reconecte a fiação
Variabilidade da rotação do suporte (Sistema REV)	O suporte muda a velocidade de rotação em vários momentos	Dependendo do substrato do solo, Configuração da pressão baixa e tipo de suporte

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (conforme instaladas e testadas na unidade)

Modelo		SC750-26D	SC750-28D		
		SC750 ST-26D	SC750-28C	SC750 ST-28D	SC750-28R
Nº de modelo		56112000	56112004		
		56112012	56112006	56112013	56112780
Voltagem, baterias	V	24V	24V	24V	24V
Capacidade da bateria	Ah	312	312	312	312
Grau de proteção		IPX4	IPX4	IPX4	N/A
Nível de pressão acústica (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61	64
Nível de pressão acústica (IEC 60704-1) Incerteza	dB(A)	3.0	3.0	3.0	3.0
Peso bruto	lb / kg	942/427.3	942/427.3	942/427.3	969/439.5
Peso de transporte	lb / kg	932/422.7	932/422.7	932/422.7	959/435.0
Carga máxima da roda (dianteira direita)	psi N/mm²	59.08/0.407	59.08/0.407	59.08/0.407	56.88/0.392
Carga máxima da roda (dianteira esquerda)	psi N/mm²	60.10/0.414	60.10/0.414	60.10/0.414	69.61/0.480
Carga máxima da roda (traseira central)	psi N/mm²	287.56/1.983	287.56/1.983	287.56/1.983	268.39/1.85
Vibrações nos comandos manuais (ISO 5349-1)	m/s²	Menos que 2,5	Menos que 2,5	Menos que 2,5	Menos que 2,5
Vibrações nos comandos manuais (ISO 5349-1) Incerteza	m/s²	.02	.02	.02	.02
Inclinação durante o transporte		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Inclinação durante a limpeza		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Modelo		SC800-28D	SC800-32C		
		SC800-28C	SC800-34D	SC800 ST-34D	
Nº de modelo		56112016	56112024		
		56112018	56112028	56112032	
Voltagem, baterias	V	24V	24V	24V	
Capacidade da bateria	Ah	312	312	312	
Grau de proteção		IPX4	IPX4	IPX4	
Nível de pressão acústica (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61	
Nível de pressão acústica (IEC 60704-1) Incerteza	dB(A)	3.0	3.0	3.0	
Peso bruto	lb / kg	994/450.9	994/450.9	994/450.9	
Peso de transporte	lb / kg	984/446.3	984/446.3	984/446.3	
Carga máxima da roda (dianteira direita)	psi N/mm²	71.0/.490	71.0/.490	71.0/.490	
Carga máxima da roda (dianteira esquerda)	psi N/mm²	66.6/.459	66.6/.459	66.6/.459	
Carga máxima da roda (traseira central)	psi N/mm²	287.6/1.983	287.6/1.983	287.6/1.983	
Vibrações nos comandos manuais (ISO 5349-1)	m/s²	.09	.09	.09	
Vibrações nos comandos manuais (ISO 5349-1) Incerteza	m/s²	.02	.02	.02	
Inclinação durante o transporte		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)	
Inclinação durante a limpeza		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)	

COMPOSIÇÃO DOS MATERIAIS

	LBS	KG
Alumínio	13.58	6,16
Borracha	15.888	7,21
Plástico	23.037	10,45
Polietileno	116.4	52,79
Metal ferroso e cobre		
Traseiro	23	10,43
Motor de escovas	17.25	7,82
Motor de aspiração	6	2,72
Outros comp. elétricos	19.41	8,80

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction.....	D-3
Pièces et service après-vente	D-3
Plaque d'identification.....	D-3
Déballage de la machine	D-3
Avertissements	D-4 – D-5
Apprenez à connaître votre machine.....	D-6 – D-7
Panneau de commande – SC750, SC800	D-8
Panneau de commande – SC750 ST, SC800 ST.....	D-9
Préparation de la machine	
Batteries	D-10
Installation des brosses et des tampons	D-11 – D-13
Remplissage du réservoir de solution	D-15
Installation de la raclette.....	D-15
Système de détergent (EcoFlex™)	D-16 – D-17
Fonctionnement de la machine	
Lavage humide.....	D-18 – D-19
Aspiration humide.....	D-19
Après l'utilisation de la machine	D-20
Programme d'entretien	D-20
Entretien du moteur d'aspiration.....	D-20
Lubrification de la machine.....	D-20
Entretien	
Chargement des batteries (humides)	D-21
Chargement des batteries (sèches)	D-21
Entretien de la raclette.....	D-22
Réglage de la raclette.....	D-22
Dépannage	D-23
Spécifications techniques	D-24
Composition du matériel.....	D-24

INTRODUCTION

Ce mode d'emploi vous permettra d'exploiter au maximum les fonctionnalités de votre autolaveuse automatique **Advance™**. Lisez-le attentivement avant d'utiliser la machine.

Note : les chiffres en gras et entre parenthèses indiquent un élément illustré aux pages 6-9, sauf indication contraire.

Ce produit est conçu pour un usage commercial uniquement.

PIÈCES ET SERVICE APRÈS-VENTE

Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par votre centre de service Advance agréé. Ce centre emploie du personnel formé en usine et maintient un inventaire de pièces de rechange et d'accessoires originaux Advance.

Pour tout entretien ou réparation, contactez Advance. Veuillez préciser le modèle et le numéro de série de votre machine dans toute communication.

ALTÉRATIONS

Les altérations et ajouts d'éléments à la machine de lavage, qui affectent ses capacités et son fonctionnement sécurisé, ne doivent pas être réalisés sans le consentement préalable et écrit de Nilfisk-Advance Inc. Toute altération non approuvée annulera la garantie de la machine. En outre, le client sera entièrement responsable des accidents associés.

PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le modèle et le numéro de série de votre machine figurent sur la plaque d'identification située dans le compartiment de la batterie. Ces informations sont nécessaires lors de la commande de pièces détachées pour votre machine. Utilisez l'espace disponible ci-dessous pour consigner ces renseignements en vue d'une utilisation ultérieure.

Modèle _____

Numéro de série _____

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Lors de la livraison de la machine, veuillez inspecter soigneusement l'emballage et la machine afin de déceler tout dommage éventuel. En cas de dommage manifeste, conservez le carton de conditionnement (au besoin) afin d'en permettre l'inspection. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec le service clientèle d'Advance afin de faire une déclaration de dommage de fret. Veuillez consulter la fiche d'instruction de déballage livrée avec la machine afin d'enlever la machine de la palette.

AVERTISSEMENT !

Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant rejette toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

CONSIGNES DE PRUDENCE ET DE SÉCURITÉ

SYMBOLES

Les symboles reproduits ci-dessous sont utilisés par Advance pour attirer l'attention de l'opérateur sur des situations potentiellement dangereuses. Il est donc conseillé de lire attentivement ces indications et de prendre les mesures adéquates en vue de protéger le personnel et le matériel.



DANGER !

Ce symbole est utilisé pour mettre l'opérateur en garde contre les risques immédiats pouvant entraîner des blessures graves, voire un décès.



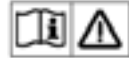
AVERTISSEMENT !

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention de l'opérateur sur une situation susceptible d'entraîner des blessures graves.



ATTENTION !

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention de l'opérateur sur une situation qui pourrait entraîner des blessures minimales ou des dommages mineurs de la machine ou autres biens.



Veuillez lire l'ensemble des instructions avant d'utiliser la machine.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les consignes spécifiques de prudence et de sécurité mentionnées dans ce document ont pour but de vous informer sur les risques potentiels de dommages matériels ou de blessures physiques.

Cette machine est destinée à un usage commercial et peut, entre autres, être utilisée dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines et bureaux. Elle n'a donc pas été conçue pour l'entretien ménager.



AVERTISSEMENT !

- * Cette machine ne pourra être utilisée que par un personnel parfaitement entraîné et dûment autorisé.
- * L'utilisation de cette machine n'est pas destinée aux personnes (notamment les enfants) qui souffrent de capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- * Évitez les arrêts soudains lorsque la machine se trouve sur des rampes ou des pentes. Évitez les virages serrés. Adoptez une vitesse réduite lorsque la machine est en descente.
- * Respectez le poids brut du véhicule (PBV) de la machine quand vous chargez, conduisez, levez ou supportez la machine.
- * Éloignez les batteries de toutes flammes, étincelles ou substances fumigènes. Des gaz explosifs sont dégagés lors du fonctionnement normal.
- * De plus, du gaz hydrogène explosif s'échappe des batteries lorsqu'elles sont en charge. Procédez au chargement des batteries uniquement dans une zone bien ventilée, loin de toute flamme. Ne fumez pas à proximité des batteries lorsqu'elles sont en charge.
- * Enlevez tous vos bijoux lorsque vous travaillez à proximité de composants électriques.
- * Placez l'interrupteur principal en position d'arrêt (O) et débranchez les batteries avant de procéder à l'entretien des composants électriques.
- * Ne travaillez jamais sous une machine sans avoir placé au préalable des blocs de sécurité ou des étais pour soutenir la machine.
- * Ne déversez pas des produits nettoyants inflammables, ne faites pas fonctionner la machine sur ou à proximité de tels produits ou dans des zones contenant des liquides inflammables.
- * Ne nettoyez pas cette machine avec une laveuse à pression.
- * Ne faites pas fonctionner la machine sur des rampes ou pentes de plus de 2 pour cent.
- * Utilisez uniquement les brosses fournies avec l'appareil ou celles spécifiées dans le manuel d'instructions. L'utilisation d'autres brosses peut mettre la sécurité en péril.
- * Ne fixez pas le laser. Produit laser de classe 1 CEI 60825-1, 2007 ET 21CFR1040.10

**ATTENTION !**

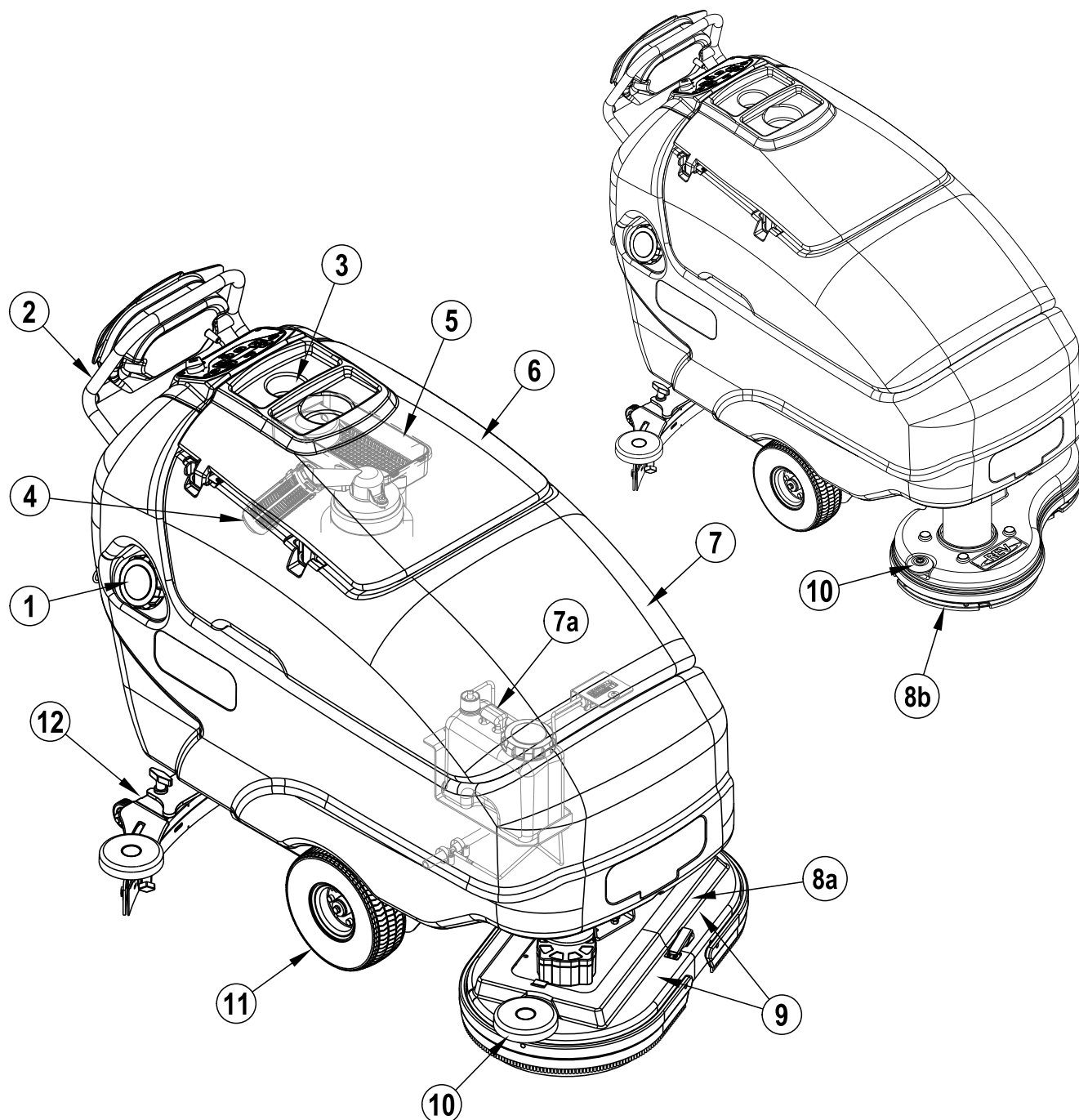
- * Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation sur les voies publiques.
- * Cette machine n'est pas conçue pour le ramassage des poussières dangereuses.
- * Faites extrêmement attention lorsque vous utilisez des disques de scarificateur et des meules. Advance ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des dommages occasionnés à vos sols par ce type d'équipement.
- * Lors de l'utilisation de cette machine, assurez-vous que les autres personnes, et notamment les enfants, ne courent aucun risque.
- * Avant de procéder à toute opération d'entretien, veuillez lire attentivement toutes les instructions qui s'y rapportent.
- * Ne laissez pas la machine sans surveillance sans avoir, au préalable, coupé le contact, enlevé la clé de contact (O) et tiré le frein à main.
- * Tournez l'interrupteur principal en position d'arrêt (O) et enlevez la clé avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir un panneau d'accès.
- * Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter que les cheveux, les bijoux ou les vêtements amples ne soient entraînés dans les parties mobiles de la machine.
- * Faites attention lorsque vous déplacez cette machine dans un endroit où la température peut descendre en dessous de zéro. L'eau contenue dans les réservoirs de détergent, de récupération ou de solution ou dans les conduites risquerait de geler et par là même d'endommager les valves et raccords de la machine. Rincez avec un liquide de lave-glace.
- * Prenez soin d'enlever les batteries de la machine avant de la mettre au rebut. Pour ce qui est de l'élimination des batteries, conformez-vous aux réglementations locales en matière d'environnement.
- * N'utilisez pas cette machine sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à celle indiquée sur la machine.
- * Tous les couvercles et portes doivent être dans la position indiquée dans le manuel d'instruction avant de mettre la machine en service.
- * Consultez le manuel du fabricant du chargeur de batterie pour plus de consignes de sécurité spécifiques sur le chargeur de batterie.
- * Tout réglage ou utilisation du laser, d'une manière autre que celles spécifiées dans la présente, peut entraîner une exposition dangereuse à des radiations.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

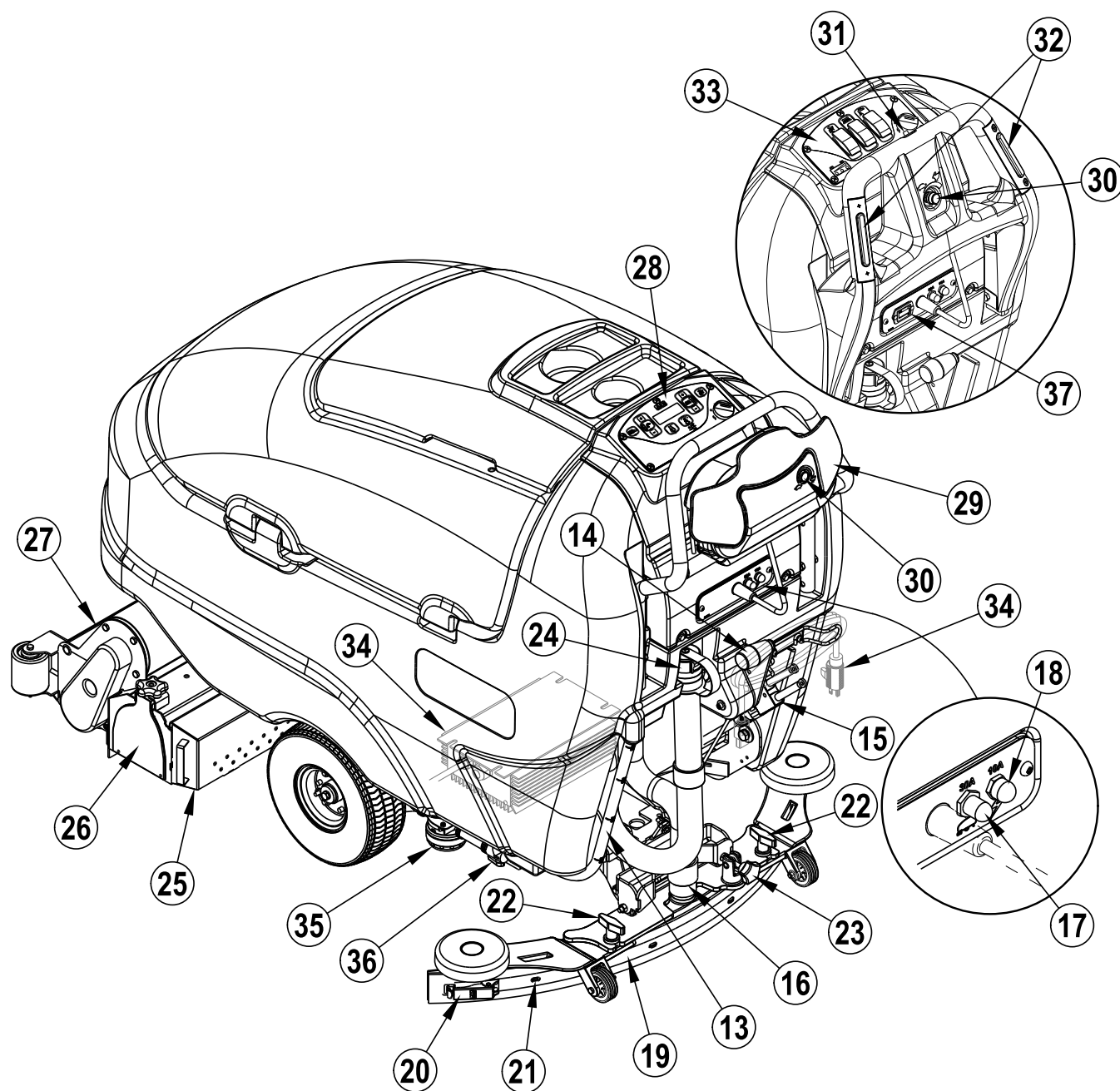
En lisant ce manuel, vous rencontrerez probablement un chiffre ou une lettre en gras et entre parenthèses, tel que : **(2)**. Ces chiffres font référence à un élément repris sur cette page, sauf indication contraire. Reportez-vous à ces pages dès que nécessaire afin de repérer avec précision un élément mentionné dans le texte. **NOTE** : consultez le manuel d'entretien pour obtenir des explications détaillées sur chaque élément illustré dans les 4 pages suivantes.

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Goulot du réservoir de solution | 7a | Cartouche de détergent (modèles EcoFlex uniquement) |
| 2 | Manette de contrôle de l'opérateur | 8a | Plateau de lavage (modèles à disques) |
| 3 | Supports de bouteille | 8b | Plateau de lavage (modèles REV) |
| 4 | Système de fermeture à flotteur du réservoir de récupération | 9 | Compartiments des brosses (y compris la bavette de brossage) |
| 5 | Bac de débris | 10 | Galet pare-choc du plateau de lavage |
| 6 | Couvercle du réservoir de récupération | 11 | Roue motrice |
| 7 | Réservoir de récupération
(Couvercle d'accès à la cartouche de détergent) | 12 | Raclette |



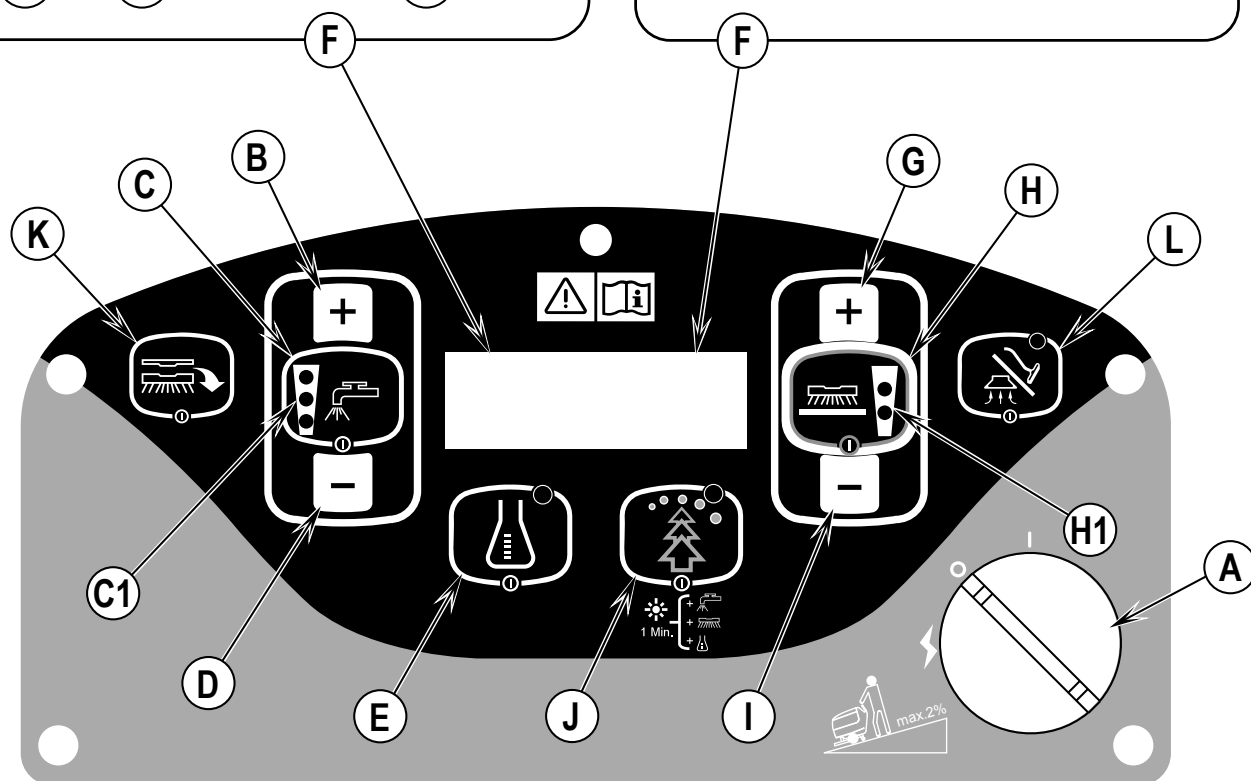
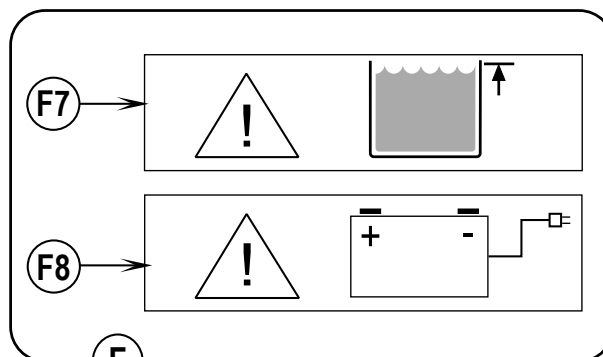
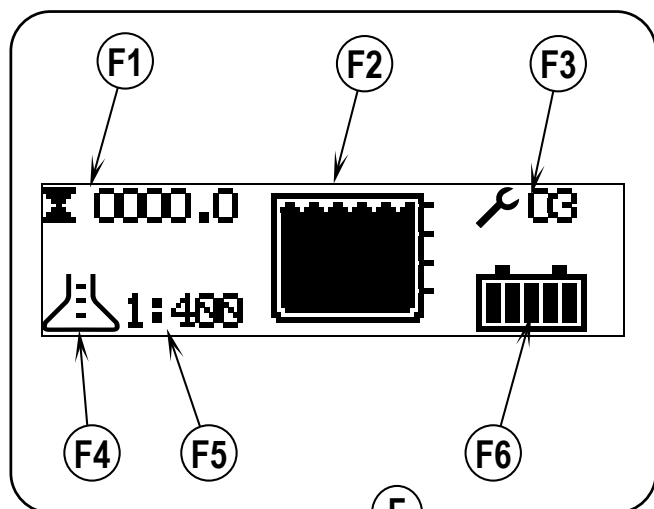
APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 13 | Voyant de niveau / tuyau de vidange de la solution | 26 | Bras de renvoi (modèles cylindriques uniquement) |
| 14 | Levier de levage / abaissement de la raclette | 27 | Collecteur de solution (modèles cylindriques uniquement) |
| 15 | Connecteur de batterie | 28 | Panneau de commande (SC750, SC800) |
| 16 | Tuyau de récupération | 29 | Volet d'entraînement |
| 17 | Disjoncteur de la roue directrice (30 A) | 30 | Bouton de contrôle de la vitesse |
| 18 | Disjoncteur du circuit d'allumage (10 A) | 31 | Bouton de marche arrière (SC750 ST, SC800 ST) |
| 19 | Sangle de tension de la lame de raclette | 32 | Boutons coup de poing (SC750 ST, SC800 ST) |
| 20 | Loquet de la lame de raclette | 33 | Panneau de commande (SC750 ST, SC800 ST) |
| 21 | Goupilles de positionnement de la lame de raclette | 34 | Chargeur de batterie intégré (n'est pas disponible sur tous les modèles) |
| 22 | Écrou à ailette du support de la raclette | 35 | Filtre de solution |
| 23 | Bouton de réglage de la raclette | 36 | Vanne d'arrêt de la solution |
| 24 | Tuyau de vidange du réservoir de récupération | 37 | Compteur horaire (en option sur les modèles ST) |
| 25 | Trémie à débris (modèles cylindriques uniquement) | | |



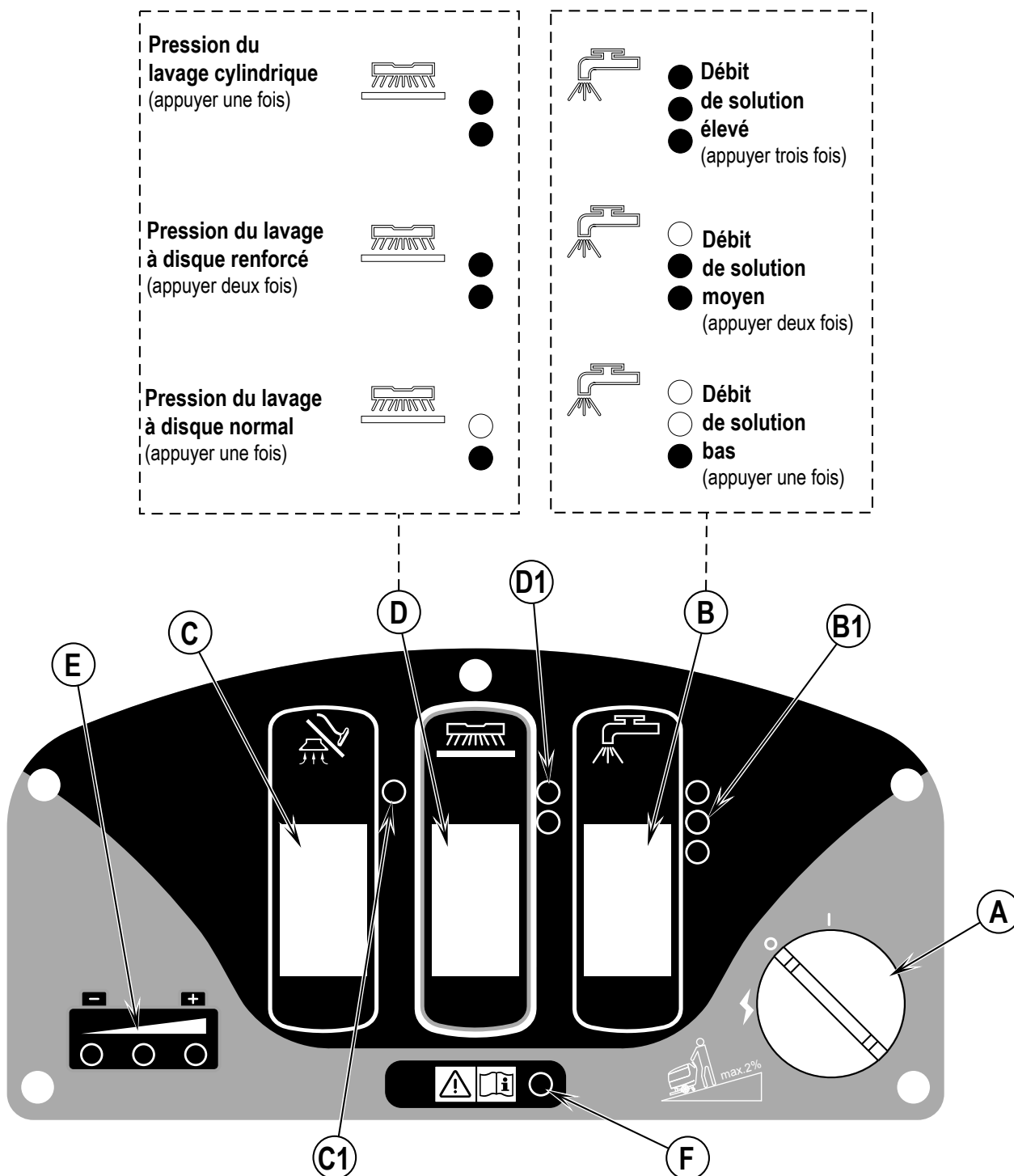
PANNEAU DE COMMANDE – SC750, SC800

- | | | | |
|----|---|----|--|
| A | Interrupteur d'allumage (Alimentation principale) | G | Interrupteur d'augmentation de la pression de lavage |
| B | Interrupteur d'augmentation du débit de solution | H | Interrupteur de marche / arrêt du lavage |
| C | Interrupteur de marche / arrêt de la solution | | (Système disque – Normal et renforcé) |
| C1 | Voyants du débit de solution | | (Système cylindrique – 1 capteur de pression) |
| | (normal, renforcé et extrême) | H1 | Voyant de pression de lavage |
| D | Interrupteur de réduction du débit de solution | I | Bouton de réduction de la pression de lavage |
| E | Interrupteur de marche / arrêt du détergent | J | Interrupteur EcoFlex |
| F | Panneau d'affichage | K | Interrupteur de retrait des brosses (plateaux de disques uniquement) |
| F1 | Compteur horaire | | (L'interrupteur de retrait des brosses est désactivé |
| F2 | Voyant du niveau du réservoir de solution | | sur le modèle REV) |
| F3 | Codes d'erreur | L | Interrupteur d'aspiration / lance |
| F4 | Voyant de détergent (si équipé) | | |
| F5 | Voyant du pourcentage de détergent | | |
| F6 | Voyant de la batterie | | |
| F7 | Voyant du réservoir de récupération PLEIN | | |
| F8 | Voyant de batterie faible | | |



PANNEAU DE COMMANDE – SC750 ST, SC800 ST

- A** Interrupteur d'allumage (Alimentation principale)
- B** Interrupteur de marche / arrêt de la solution (bas, moyen et élevé)
- B1** Voyant de débit de solution
- C** Interrupteur d'aspiration / lance
- C1** Voyant du moteur d'aspiration désactivé
- D** Interrupteur de marche / arrêt du lavage
- (Système disque – Normal et renforcé)
- (Système cylindrique – 1 capteur de pression)
- D1** Voyant de pression de lavage
- E** Voyant de la batterie
- F** Voyant du code d'erreur



BATTERIES

Si votre machine est livrée avec des batteries installées, procédez comme suit :

- Vérifiez que les batteries sont connectées à la machine (15).
- Mettez l'interrupteur d'allumage (A) en position ON et contrôlez le voyant de la batterie (F6 ou E). Si la jauge est complètement pleine ou que la lumière verte est allumée, les batteries sont prêtes à l'emploi. Si la jauge n'est pas complètement pleine ou que la lumière verte est éteinte, chargez les batteries avant de les utiliser. Consultez la section « Chargement des batteries ».
- **IMPORTANT ! : SI VOTRE MACHINE EST DOTÉE D'UN CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DU FABRICANT POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RÉGLAGE DU CHARGEUR EN FONCTION DU TYPE DE BATTERIE.**

Si votre machine est livrée sans batteries installées, procédez comme suit :

- Consultez votre revendeur Advance agréé pour connaître les modèles de batterie recommandés.
- Installez les batteries en suivant les instructions ci-dessous.
- **IMPORTANT ! : SI VOTRE MACHINE EST DOTÉE D'UN CHARGEUR DE BATTERIE INTÉGRÉ, VEUILLEZ CONSULTER LE MANUEL DU FABRICANT POUR OBTENIR DES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RÉGLAGE DU CHARGEUR EN FONCTION DU TYPE DE BATTERIE.**



AVERTISSEMENT !

Soyez très prudent lorsque vous manipulez les batteries. L'acide sulfurique contenu dans les batteries peut engendrer des blessures graves s'il entre en contact avec la peau ou les yeux. La ventilation de l'hydrogène détonant présent dans les batteries est réalisée par le biais d'orifices dans les bouchons de la batterie. Ce gaz peut s'enflammer en cas de contact avec un arc électrique, une étincelle ou une flamme. N'installez pas de batterie au plomb acide dans un conteneur ou un boîtier hermétique. Prévoyez l'évacuation de l'hydrogène en cas de surcharges.

Lors de l'entretien des batteries...

- Retirez tous vos bijoux.
- Ne fumez pas.
- Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
- Travaillez dans une zone bien aérée.
- Veillez à ce que les outils ne touchent pas plusieurs bornes de batterie en même temps.
- Débranchez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
- Débranchez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.



ATTENTION !

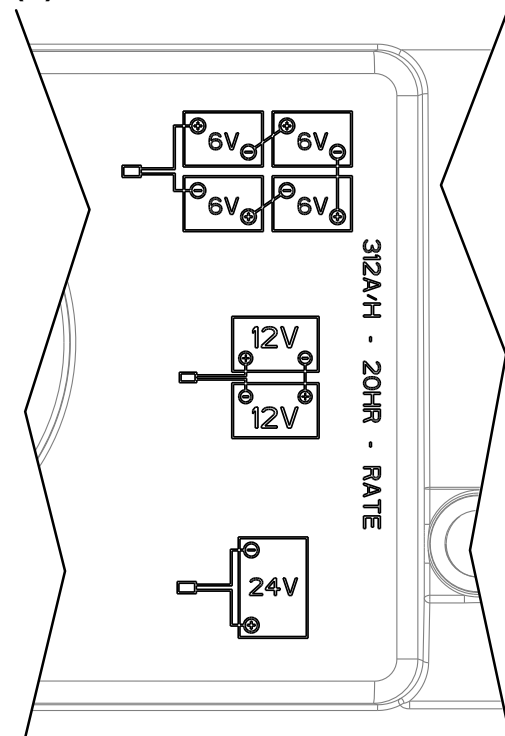
Les composants électriques de cette machine peuvent être gravement endommagés si les batteries ne sont pas installées et branchées correctement. Nous vous conseillons de faire installer les batteries par un technicien Advance, un électricien qualifié ou le fabricant de la batterie.

- 1 Enlevez les batteries de leur emballage et inspectez-les avec soin pour vérifier si elles ne sont pas endommagées. Si vous constatez un dommage, contactez immédiatement la société qui vous les a livrées ou le fabricant, afin de remplir une déclaration de dommage de fret.
- 2 Positionnez l'interrupteur d'allumage (A) en position d'arrêt et enlevez la clé.
- 3 Débranchez le connecteur du bloc de batteries (15).
- 4 Penchez le réservoir de récupération sur le côté et verrouillez la position. Retirez les câbles de batterie hors du compartiment.
- 5 Votre machine vous a été livrée avec suffisamment de câbles de batterie pour pouvoir installer quatre batteries de 6 V. Placez soigneusement les batteries dans le compartiment de la batterie et disposez-les conformément à la FIGURE 1. Fixez les batteries le plus possible à l'arrière de la machine.
- 6 Installez les câbles de la batterie comme indiqué. Placez les câbles de sorte que les capuchons des batteries puissent être facilement enlevés pour l'entretien de ces dernières.
- 7 Serrez délicatement l'écrou de chaque borne de batterie jusqu'à ce qu'il ne tourne plus. Ne serrez toutefois pas trop car les bornes seront très difficiles à enlever lors des futurs entretiens.
- 8 Enduisez les bornes d'un enduit spécialement prévu à cet effet (disponible dans la plupart des magasins de pièces automobiles).
- 9 Placez ensuite les raccords de batterie en caoutchouc noir sur chacune des bornes et connectez le connecteur du module batterie (15).

Pendant le remplacement des batteries ou du chargeur, veuillez contacter votre centre de service local agréé pour connaître les réglages corrects de la batterie, du chargeur et de la machine pour éviter tout dommage.

FIGURE 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



INSTALLATION DES BROSSES (SYSTÈME DISQUE)

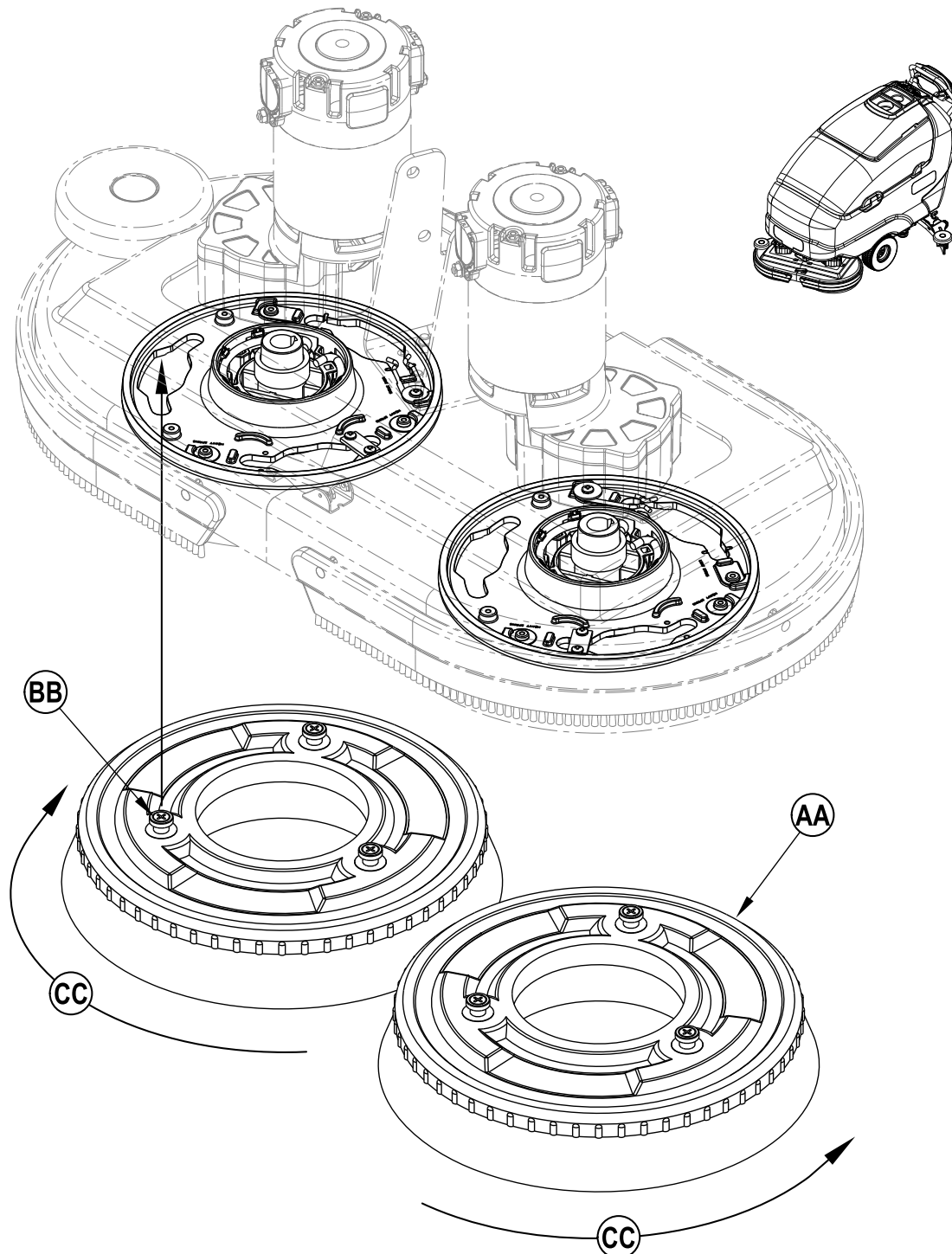


ATTENTION !

Tournez l'interrupteur principal en position d'arrêt (O) et enlevez la clé avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir un panneau d'accès.

- 1 Assurez-vous que le plateau de lavage (8a) est en position HAUTE. Assurez-vous que l'interrupteur principal (A) est en position d'arrêt (O).
- 2 Si vous utilisez des tampons, installez-les sur leurs supports.
- 3 **Consultez la figure 2.** Pour monter les brosses (AA) (ou supports de tampon), alignez les oreilles (BB) de la brosse sur les trous du plateau de montage et faites-la tourner pour qu'ils se verrouillent en position correcte (faites tourner le bord extérieur de la brosse vers l'arrière de la machine, comme indiqué (CC)).

FIGURE 2



INSTALLATION DES BROSSES (SYSTÈME CYLINDRIQUE)

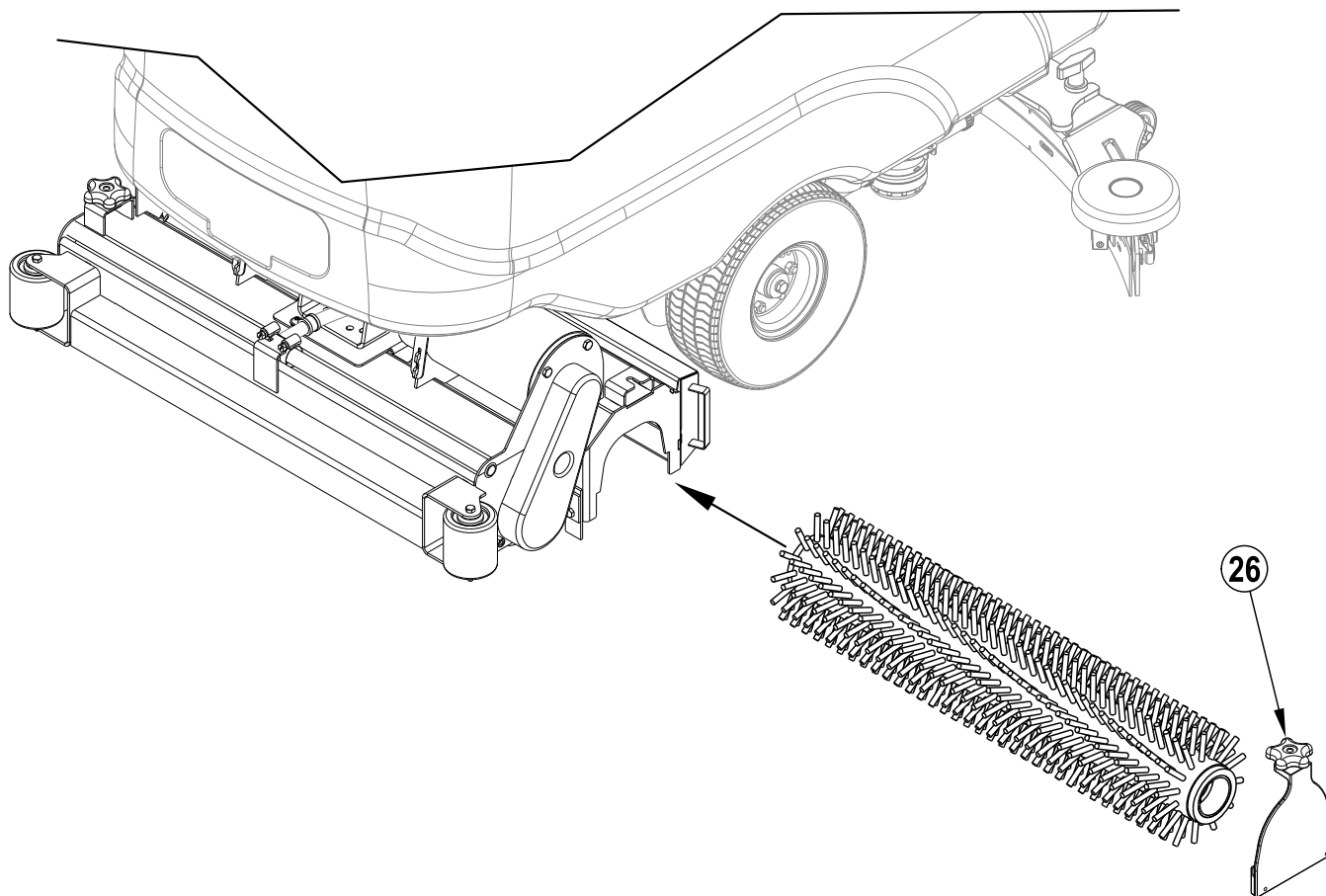


ATTENTION !

Tournez l'interrupteur principal en position d'arrêt (O) et enlevez la clé avant de remplacer les brosses ou d'ouvrir un panneau d'accès.

- 1 Assurez-vous que le plateau de brosse est en position HAUTE. Assurez-vous que l'interrupteur principal (**A**) est en position d'arrêt (O).
- 2 **Consultez la Figure 3.** Pour accéder aux brosses, desserrez les boutons noirs (un de chaque côté) situés au-dessus du bras de renvoi (**26**) et retirez ce dernier. Faites glisser la brosse dans le compartiment, soulevez-la légèrement et poussez en tournant jusqu'à ce qu'elle soit en position. Réinstallez les bras de renvoi.

FIGURE 3



INSTALLATION DES TAMPONS (SYSTÈME REV)



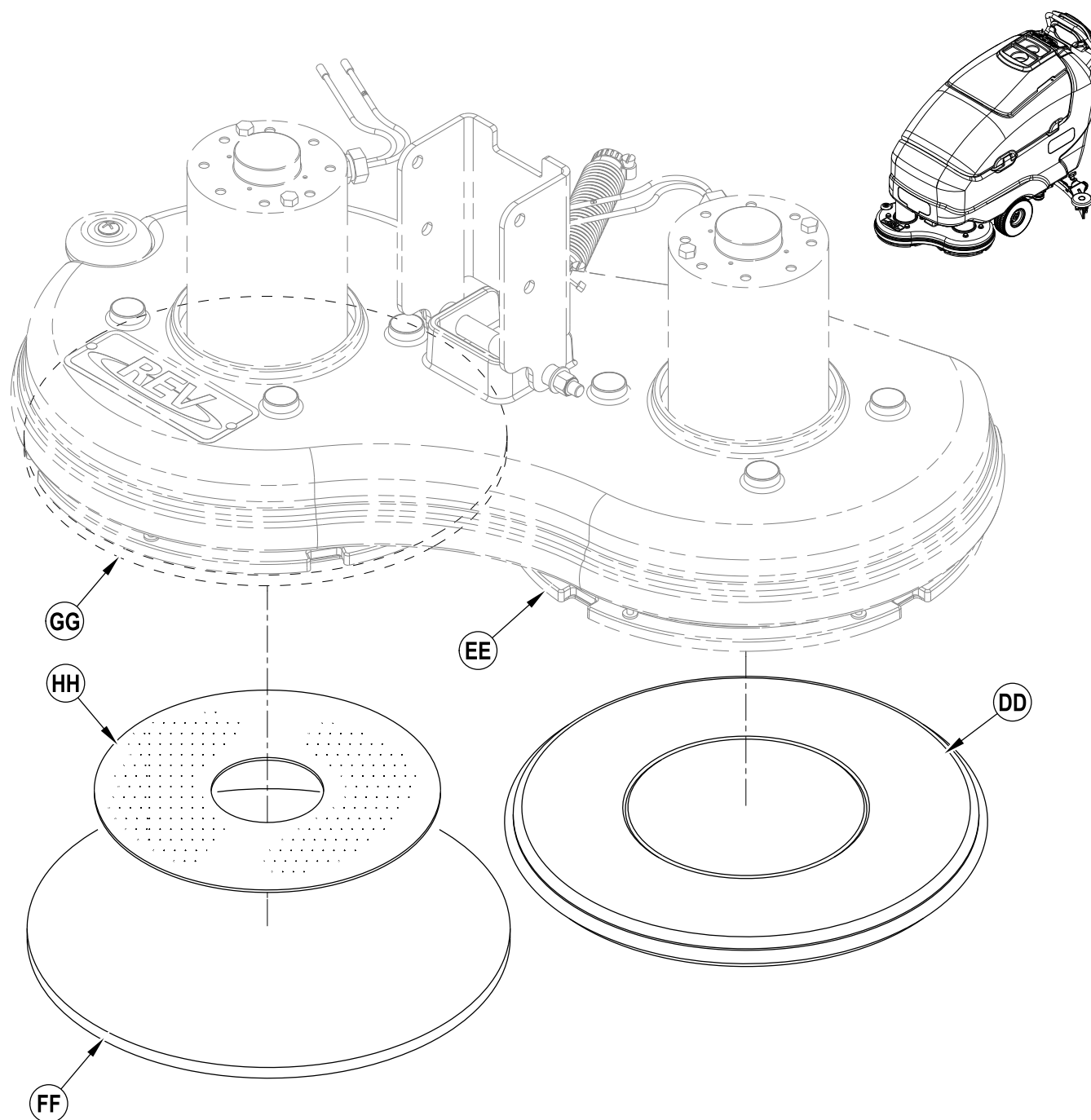
ATTENTION !

Tournez l'interrupteur à clé en position d'arrêt (O) et enlevez la clé avant de remplacer les tampons et d'ouvrir un panneau d'accès.

- 1 Assurez-vous que le plateau de lavage (8b) est en position HAUTE. Assurez-vous que l'interrupteur principal (A) est en position d'arrêt (O).
- 2 Voir Figure 4. Si vous utilisez un tampon en microfibre (DD), installez-le directement sur le porte-disque (EE).
- 3 Si vous utilisez le tampon bordeaux (FF), installez en premier lieu le tampon rouge normal (GG) sur le porte-disque (EE) et utilisez le velcro double face (HH) entre le tampon rouge et le tampon bordeaux pour maintenir ce dernier en place.

NOTE : si le tampon SPP bordeaux n'est pas installé comme précisé ci-dessus, le porte-disque sera endommagé !

FIGURE 4



REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Remplissez le réservoir de solution avec 79,5 litres maximum, pour les modèles SC750/SC750 ST, et 94,6 litres maximum, pour les modèles C800/SC800 ST, de solution propre. Remplissez le réservoir de solution en laissant un espace de 7,5 cm entre le liquide et la base du goulot de remplissage (1). La solution doit être composée d'eau et d'un agent chimique adapté au nettoyage à effectuer. Respectez toujours les instructions de dilution figurant sur le récipient du produit chimique. **NOTE** : les machines EcoFlex peuvent être utilisées de manière classique en mélangeant le détergent dans le réservoir ou en utilisant le système de distribution de détergent. Si vous utilisez le système de distribution de détergent, ne mélangez pas le détergent dans le réservoir et utilisez de l'eau pure.



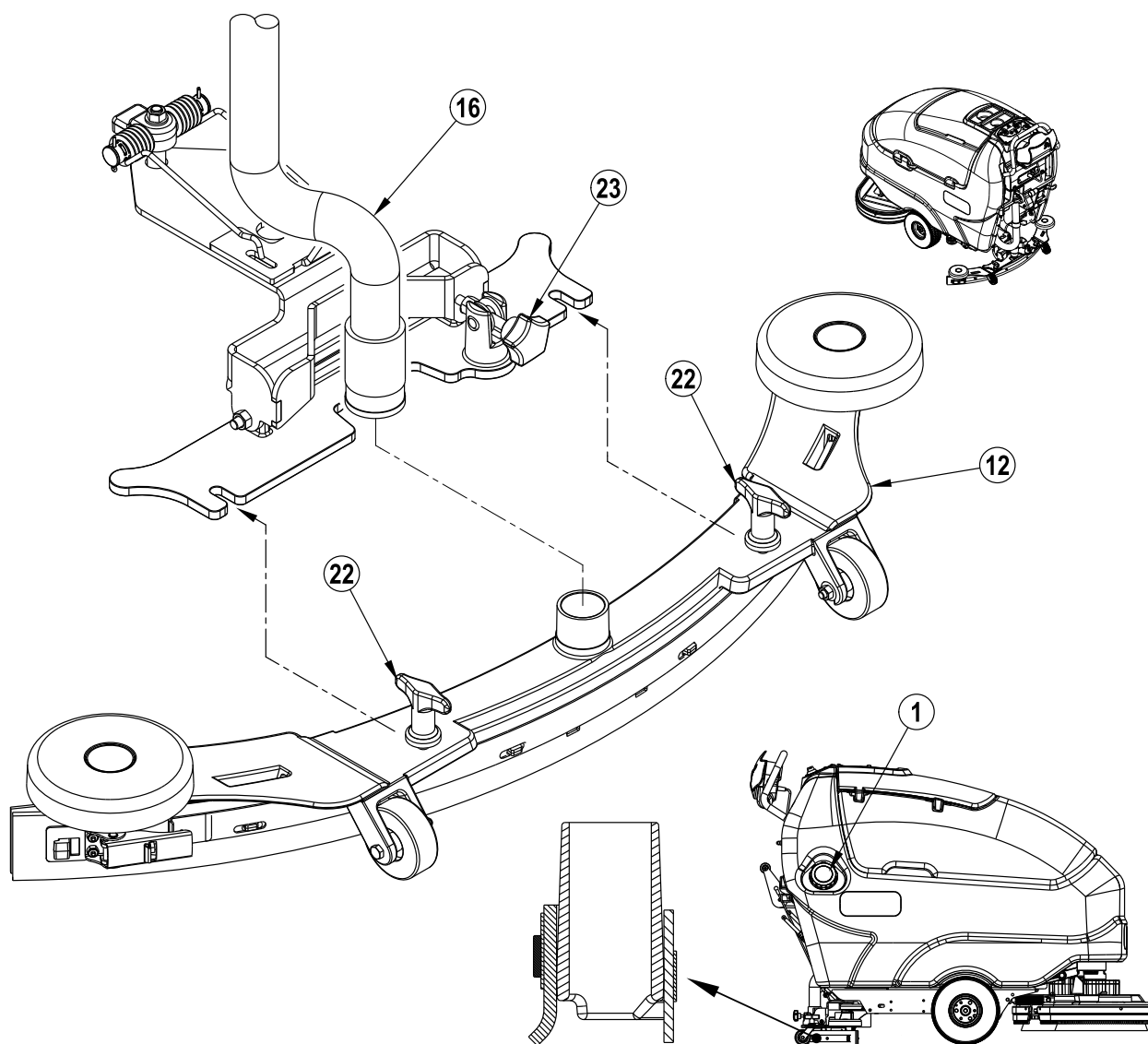
ATTENTION !

Veillez à n'utiliser que des produits de lavage peu moussants et ininflammables adaptés aux autolaveuses. La température de l'eau ne devrait pas dépasser 54,4 degrés Celsius (130 degrés Fahrenheit)

INSTALLATION DE LA RACLETTE

- 1 **Consultez la Figure 5.** Faites glisser le dispositif de raclage (12) sur le dispositif de fixation de la raclette et vissez les écrous à ailettes du support de la raclette (22).
- 2 Raccordez le tuyau de récupération (16) à l'entrée de la raclette.
- 3 Abaissez la raclette, déplacez la machine légèrement vers l'avant et réglez l'inclinaison de la raclette à l'aide du bouton de réglage de la raclette (23), afin que la lame arrière de la raclette touche le sol de manière régulière sur toute sa largeur et soit légèrement inclinée vers l'avant, comme indiqué.

FIGURE 5



PRÉPARATION ET UTILISATION DU SYSTÈME DE DÉTERGENT (MODÈLES ECOFLEX UNIQUEMENT)

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES :

En appuyant et en relâchant l'interrupteur du système de détergent (**E**) pendant que le système de vaporisation de la solution est actif, le système de détergent fonctionne et s'arrête en alternance. Les résidus d'ancien détergent doivent être vidangés avant d'utiliser un détergent différent.

NOTE POUR L'ENTRETIEN : déplacez la machine sur une bouche d'écoulement avant de la vidanger car une petite quantité de détergent s'écoulera lors du processus.

Vidange lors du changement de produits chimiques :

- 1 Débranchez et retirez la cartouche de détergent.
- 2 Placez l'interrupteur à clé (**A**) sur Marche (ON). Appuyez et maintenez enfoncés l'interrupteur de solution (**C**) et l'interrupteur de détergent (**E**) pendant 3 secondes. **NOTE :** une fois activé, le processus de vidange prend 10 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent. En général, un seul cycle de vidange est suffisant pour purger le système.

Vidange hebdomadaire :

- 1 Débranchez et retirez la cartouche de détergent. Installez et connectez une cartouche remplie d'eau claire.
- 2 Placez l'interrupteur à clé (**A**) sur Marche (ON). Appuyez et maintenez enfoncés l'interrupteur de solution (**C**) et l'interrupteur de détergent (**E**) pendant 3 secondes. **NOTE :** une fois activé, le processus de vidange prend 10 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent. En général, un seul cycle de vidange est suffisant pour purger le système.

Lorsque la cartouche de détergent est presque vide, l'un des voyants du panneau d'affichage (**F**) s'allume. Ce voyant indiquant un niveau de détergent bas reste allumé jusqu'à ce que vous réinitialisiez le système. Une fois que ce voyant s'allume, vous devriez pouvoir verser la totalité d'une bouteille de 4 litres de détergent environ dans la cartouche afin de la remplir sans vous préoccuper de la quantité de détergent à utiliser.

NOTE : réinitialisez le système uniquement lorsque la cartouche est pleine. Lorsque vous changez de cartouches, le voyant indiquant un niveau de détergent faible n'est fiable que si la cartouche de remplacement est au même niveau que la cartouche remplacée.

Réinitialisation :

- 1 Placez l'interrupteur à clé (**A**) sur Marche (ON). Appuyez et maintenez enfoncés en même temps l'interrupteur d'augmentation du débit de solution (**B**) et de réduction du débit de solution (**D**) pendant 3 secondes. Consultez l'illustration à la page suivante sur les voyants du système de détergent.

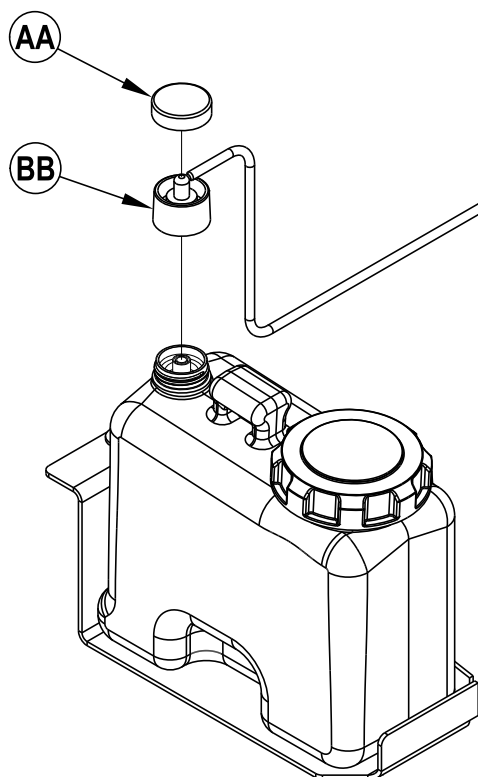
Taux de détergent :

- 1 Le taux de détergent est bloqué à 1:400, sauf pendant un contournement du mode de lavage EcoFlex. Le taux préprogrammé, utilisé pendant un contournement EcoFlex, peut être réglé. Le système de détergent étant arrêté, appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes l'interrupteur de marche/arrêt du détergent (**E**). Le voyant de détergent clignote. À chaque appui sur l'interrupteur, le cycle avance sur l'échelle des taux disponibles (1:32, 1:50, 1:64, 1:100, 1:128, 1:150, 1:200, 1:256, 1:300, 1:400). Dès que le taux désiré est affiché à l'écran (**F5**), arrêtez. Il se bloque après 5 secondes.
- 2 Le système EcoFlex étant arrêté / désactivé (voyant éteint), le taux de détergent peut être réglé. Le système de détergent étant arrêté, appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes l'interrupteur de marche/arrêt du détergent (**E**). Le voyant de détergent clignote. À chaque appui sur l'interrupteur, vous passez d'un taux au suivant (voir ci-dessus). Dès que le taux désiré est affiché à l'écran (**F5**), arrêtez. Il se bloque après 5 secondes.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR LA CARTOUCHE :

Remplissez la cartouche avec 4,73 litres maximum de détergent. **NOTE POUR L'ENTRETIEN :** retirez la cartouche de détergent de son logement avant de la remplir, afin d'éviter de renverser du détergent sur la machine.

Nous vous recommandons d'utiliser une cartouche différente pour chaque détergent à utiliser. Les cartouches de détergent comportent un autocollant blanc afin que vous puissiez écrire le nom du détergent sur chaque cartouche et éviter de les mélanger. Lorsque vous installez une nouvelle cartouche, retirez le bouchon (**AA**) et placez la cartouche dans le boîtier du détergent. Installez le bouchon de frein sec (**BB**) comme indiqué.



PRÉPARATION ET UTILISATION DU SYSTÈME DE DÉTERGENT (MODÈLES ECOFLEX UNIQUEMENT)

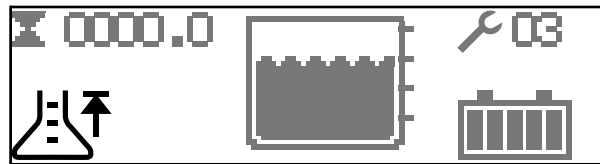


DÉTERGENT ACTIVÉ

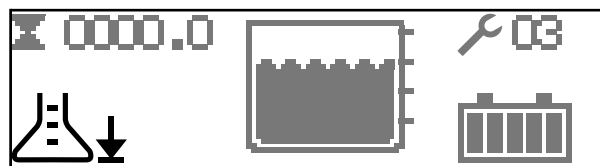


DÉTERGENT DÉSACTIVÉ

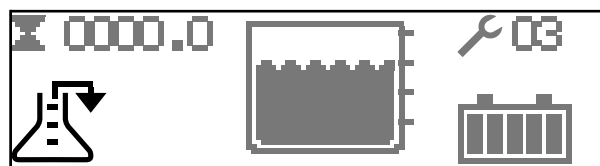
PLEIN (RÉINITIALISATION)



NIVEAU BAS DE DÉTERGENT

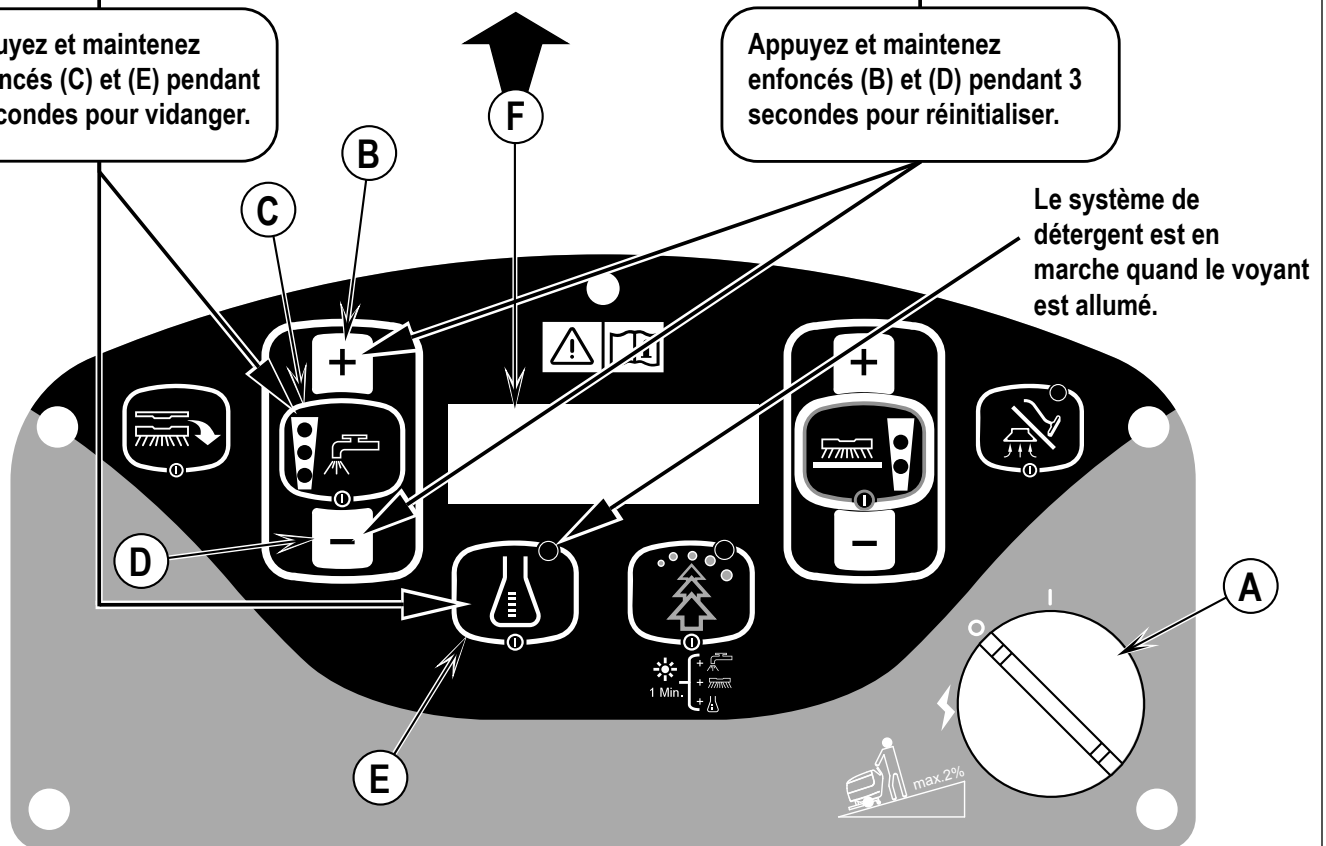


VIDANGE



Appuyez et maintenez
enfoncez (C) et (E) pendant
3 secondes pour vidanger.

Appuyez et maintenez
enfoncez (B) et (D) pendant 3
secondes pour réinitialiser.



LAVAGE HUMIDE



AVERTISSEMENT !

Assurez-vous de bien comprendre les boutons de commande et leurs fonctions. Évitez les arrêts soudains lorsque la machine en charge se trouve sur des rampes ou des pentes. Évitez les virages serrés. Adoptez une vitesse réduite lorsque la machine est en descente. Ne nettoyez les sols que lorsque la machine monte la pente.

Pour le nettoyage...

1 Respectez les instructions de la section « Préparation de la machine » du présent manuel.

2a **Modèles SC750, SC800** : placez l'interrupteur principal (A) sur Marche (I). Vous verrez alors les voyants du panneau de commande s'allumer ; consultez le voyant d'état de batterie (F6) et le compteur horaire (F1) avant de procéder.

3a Pour transporter la machine vers la zone de travail, poussez le volet d'entraînement (29) vers l'avant pour avancer ou tirez-le vers l'arrière pour reculer. Appuyez plus ou moins fort sur le volet d'entraînement (29) afin d'obtenir la vitesse souhaitée.

NOTE : le bouton de contrôle de la vitesse (30) sert à contrôler la vitesse maximale en marche avant ou arrière.

4a Maintenez l'interrupteur de solution (C) enfoncé pendant 5 secondes afin de pré-humidifier le sol. **NOTE** : appuyez avant d'activer l'interrupteur de marche / arrêt de lavage (H).

5a Appuyez sur l'interrupteur de marche / arrêt de lavage (H) ; la pression de lavage revient au niveau Normal par défaut (un voyant de pression de lavage est allumé). Utilisez l'interrupteur d'augmentation de la pression de lavage (G) et l'interrupteur de réduction de la pression de lavage (I) pour passer du mode de lavage Normal aux modes de lavage renforcé. Un seul capteur de pression est disponible pour les machines cylindriques. Le débit de solution s'ajuste automatiquement à la pression de lavage.

NOTE : le débit de solution peut être modifié indépendamment de la pression de lavage en appuyant sur l'interrupteur d'augmentation du débit de solution (B) ou de réduction du débit de solution (D). Tout réglage consécutif de la pression de lavage réinitialise le débit de solution pour qu'il corresponde à la pression de lavage.

NOTE : les systèmes de lavage, de solution, d'aspiration et de détergent (modèles EcoFlex) sont activés automatiquement quand l'interrupteur de marche / arrêt de lavage (H) est enfoncé. Pour arrêter ou réactiver un système individuel, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur correspondant à tout moment pendant le lavage. Il suffit ensuite d'abaisser la raclette (12).

6a Abaissez la raclette à l'aide du levier de lavage / abaissement de la raclette (14).

7a Lorsque le volet d'entraînement (29) est en position neutre, les systèmes de lavage, d'aspiration, de solution et de détergent (modèles EcoFlex) sont activés, mais ne fonctionnent pas. Attrapez la manette de contrôle de l'opérateur (2) et poussez le volet d'entraînement (29) vers l'avant pour faire démarrer les systèmes de lavage, d'aspiration, de solution et de détergent (modèles EcoFlex), et faire avancer la machine. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons de faire avancer la machine à la vitesse de marche d'un homme. Appuyez une fois sur l'interrupteur de solution (C) pour passer en position d'arrêt pendant que vous effectuez un virage serré. Tirez le volet d'entraînement (29) vers l'arrière pour faire progresser la machine en marche arrière. Pendant la marche arrière, les brosses continueront de tourner mais la solution et le produit chimique ne s'écouleront pas.

2b **Modèles ST** : placez l'interrupteur principal (A) sur Marche (I). Vous afficherez ainsi les voyants du panneau de commande ; repérez le voyant de la batterie (E) avant de procéder.

3b Pour amener la machine dans la zone de travail, appuyez sur l'un des boutons coups de poing (32) pour avancer ou sur l'un des boutons coups de poing (32) et le bouton de marche arrière (31) pour reculer.

NOTE : le bouton de contrôle de la vitesse (30) sert à contrôler la vitesse maximale en marche avant ou arrière.

4b Maintenez l'interrupteur de solution (B) enfoncé pendant 5 secondes afin de pré-humidifier le sol. **NOTE** : appuyez avant d'activer l'interrupteur de marche du lavage (D).

5b Appuyez une fois sur l'interrupteur de marche du lavage (D) pour une pression de lavage Normale (un voyant de pression de lavage allumé) ou deux fois pour une pression de lavage renforcé (deux voyants de pression de lavage sont allumés). Un seul capteur de pression est disponible pour les machines cylindriques. Dès que le système de lavage est activé, des appuis successifs sur l'interrupteur de solution (B) permettent de basculer entre les modes d'arrêt de la solution, et les débits de solution bas, moyen et élevé.

NOTE : les systèmes de solution et d'aspiration sont activés automatiquement lorsque vous appuyez sur l'interrupteur de marche du lavage (D). Il suffit ensuite d'abaisser la raclette (12). Pour arrêter ou réactiver un système individuel, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur correspondant à tout moment pendant le lavage.

6b Abaissez la raclette à l'aide du levier de lavage / abaissement de la raclette (14).

7b Quand les boutons coups de poing (32) ne sont pas utilisés (machine immobile), les systèmes de nettoyage, d'aspiration et de solution sont activés, mais ne fonctionnent pas. Attrapez la manette de contrôle de l'opérateur (2) et appuyez sur l'un des boutons coups de poing (32) pour faire démarrer les systèmes de lavage, d'aspiration et de solution, et pour faire avancer la machine. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous vous conseillons de faire avancer la machine à la vitesse de marche d'un homme. Appuyez en même temps sur l'un des boutons coups de poing et le bouton de marche arrière pour faire reculer la machine. Pendant la marche arrière, les brosses fonctionnent, mais aucune solution ne s'écoule.



ATTENTION !

Pour éviter d'endommager le sol, maintenez toujours la machine en mouvement lorsque les brosses tournent.

8 Lorsque vous nettoyez, assurez-vous, après votre passage, qu'il ne reste plus d'eau sur le sol. Si vous remarquez des traînées d'eau derrière la machine, il se peut que cette dernière dispense trop de solution, que le réservoir de récupération soit plein ou que la raclette soit mal réglée.

9 **Modèles EcoFlex uniquement** : la machine fonctionne par défaut en mode de nettoyage EcoFlex (voyant de l'interrupteur EcoFlex allumé en VERT), économisant ainsi la solution et le détergent. Appuyez sur l'interrupteur EcoFlex (J) pour contourner le mode de nettoyage EcoFlex et augmenter temporairement la pression de lavage, le débit de solution et le taux de détergent. En conséquence, le témoin clignote (JAUNE) pendant une minute, le débit de solution augmente jusqu'au niveau suivant, la pression de lavage augmente jusqu'au niveau suivant, et le taux de détergent augmente jusqu'au niveau préprogrammé. Le taux préprogrammé, utilisé pendant un contournement EcoFlex, peut être réglé. Le système de détergent étant arrêté, appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes l'interrupteur de marche/arrêt du détergent (E). Le voyant de détergent clignote. À chaque appui sur l'interrupteur, le cycle avance sur l'échelle des taux disponibles (1:32, 1:50, 1:64, 1:100, 1:128, 1:150, 1:200, 1:256, 1:300, 1:400). Dès que le taux désiré est affiché à l'écran (F5), arrêtez. Il se bloque après 5 secondes.

NOTE : en maintenant enfoncé l'interrupteur EcoFlex (J) pendant 2 secondes, le système EcoFlex est désactivé. Il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur EcoFlex (J) pour le réactiver. L'appui sur l'interrupteur principal (A) ne permet pas de réactiver le système. Le système EcoFlex fonctionnera uniquement si le système de nettoyage (H) a été activé.

10 Pour les sols extrêmement sales, il se peut qu'un seul passage ne suffise pas et que vous deviez adopter la technique des « deux passages ». Cette technique est fort semblable à la méthode habituelle. La seule différence réside dans le fait que lors du premier passage, la raclette est relevée. La solution de lavage peut ainsi agir plus longtemps sur le sol. Lors du deuxième et dernier passage, la raclette est abaissée afin de ramasser la solution accumulée.

11a **Modèles SC750, SC800** : le réservoir de récupération est équipé d'un flotteur de fermeture (4) qui ARRÊTE TOUS les systèmes, à l'exception du système d'entraînement, lorsque le réservoir est plein. Si ce flotteur est activé, veillez à ce que le réservoir de récupération soit vidé. Lorsque l'un des flotteurs est activé, la machine ne ramasse plus d'eau ou arrête de laver.

NOTE : tous les autres voyants s'éteignent et un voyant de réservoir de récupération plein (F7) s'allume sur le panneau d'affichage lorsque l'interrupteur est activé sur les modèles « EcoFlex ».

11b **Modèles SC750 ST, SC800 ST** : le réservoir de récupération est équipé d'un flotteur de fermeture (4) qui ARRÊTE TOUS les systèmes, à l'exception du système d'entraînement, lorsque le réservoir est plein. Si ce flotteur est activé, veillez à ce que le réservoir de récupération soit vidé. Lorsque l'un des flotteurs est activé, la machine ne ramasse plus d'eau ou arrête de laver.

12 Quand l'opérateur veut arrêter de laver ou quand le réservoir de récupération est plein :

Modèles SC750, SC800 : appuyez une fois sur l'interrupteur de marche / arrêt du lavage (H). De cette manière, les moteurs de lavage et le débit de solution sont automatiquement arrêtés et le plateau de brosses est relevé jusqu'à sa limite supérieure. **NOTE** : le système d'aspiration s'arrête après 10 secondes. Ainsi, l'eau qui reste éventuellement sur le sol peut être ramassée sans que l'opérateur n'ait à rallumer le système d'aspiration.

Modèles SC750 ST, SC800 ST : appuyez une fois sur l'interrupteur de marche / arrêt du lavage (D) quand il est en mode de lavage normal. De cette manière, les moteurs de lavage et le débit de solution sont automatiquement arrêtés et le plateau de brosses est relevé jusqu'à sa limite supérieure. **NOTE** : le système d'aspiration s'arrête après 10 secondes. Ainsi, l'eau qui reste éventuellement sur le sol peut être ramassée sans que l'opérateur n'ait à rallumer le système d'aspiration.

13 Relevez la raclette à l'aide du levier de lavage / abaissement de la raclette (14) et conduisez la machine vers un « SITE DE DÉCHARGE » des eaux usées approprié et videz le réservoir de récupération. Pour la vidange, retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération (24) de son dispositif de rangement puis retirez le bouchon (maintenez l'extrémité du tuyau au-dessus du niveau d'eau du réservoir afin d'éviter tout déversement accidentel d'eaux usées). Vous pouvez également comprimer le tuyau de vidange du réservoir de récupération (24) pour réguler le débit. Remplissez à nouveau le réservoir de solution et poursuivez le lavage.

LAVAGE HUMIDE

NOTE : assurez-vous que le couvercle (6) et le bouchon du tuyau de vidange (24) du réservoir de récupération sont bien en place ; dans le cas contraire, la machine ne ramassera pas l'eau correctement. Lorsque les batteries ont besoin d'être rechargées, le voyant indiquant un faible niveau de batterie (F8) s'allume (modèles SC750, SC800) ou le voyant de la batterie (E) clignote en rouge (modèles standard) et le moteur d'aspiration s'éteint après 30 secondes. Transportez la machine vers une zone de maintenance et rechargez les batteries conformément aux instructions figurant dans la section Batterie de ce manuel.

ASPIRATION HUMIDE

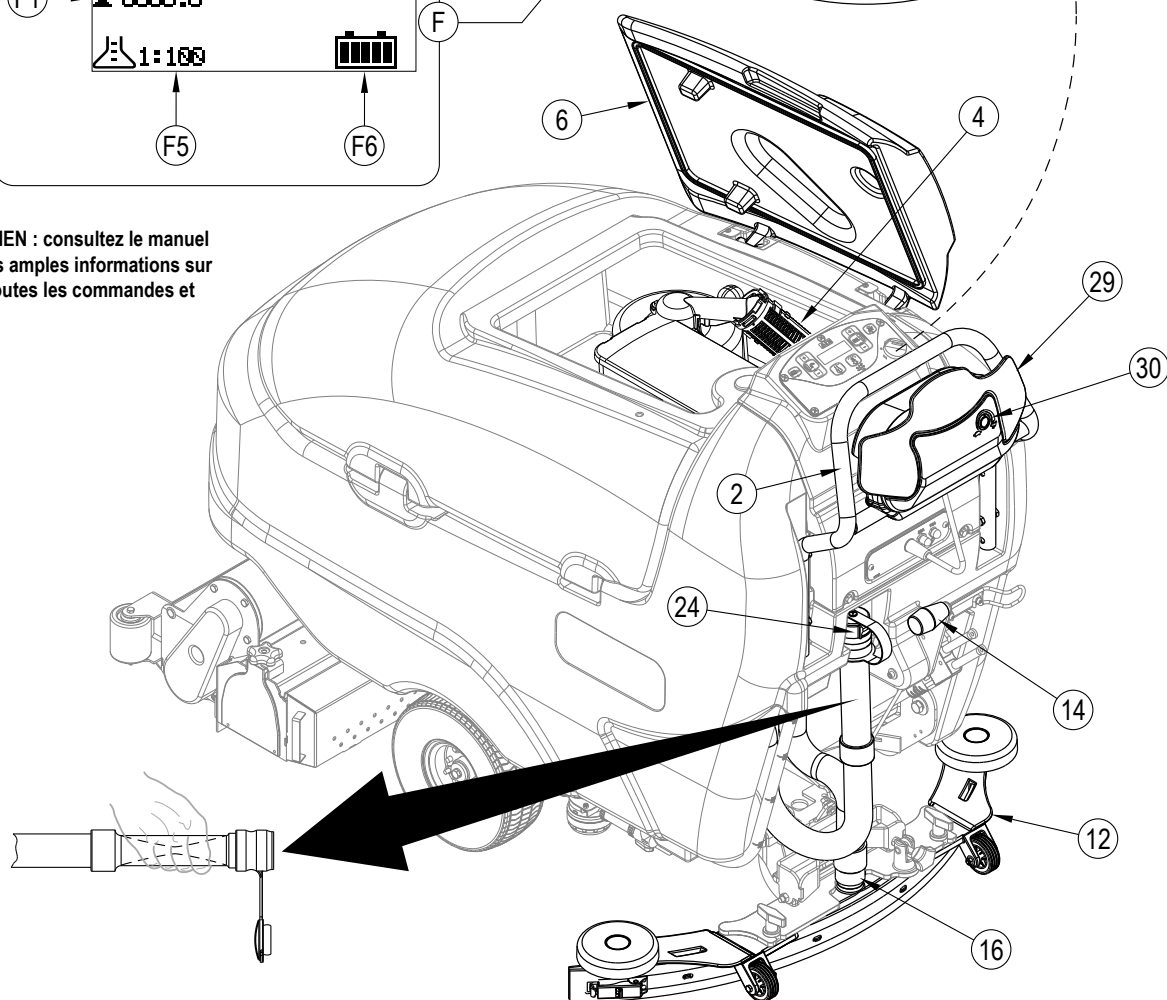
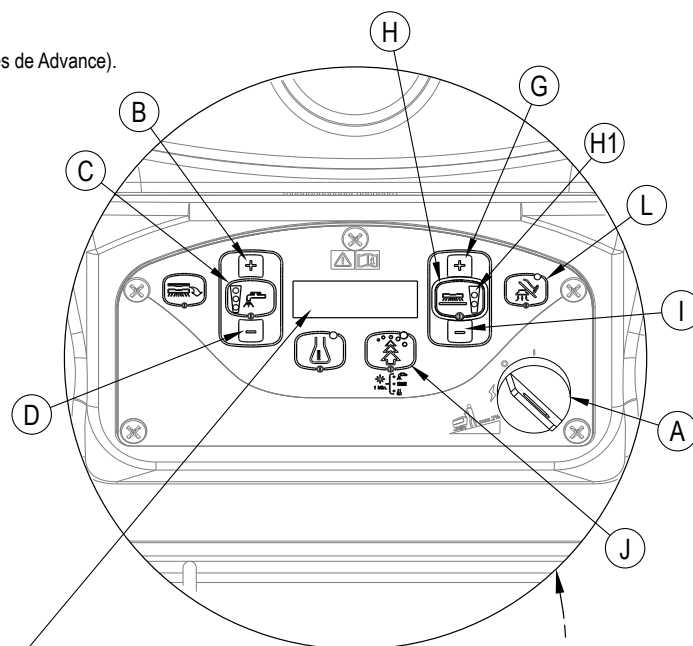
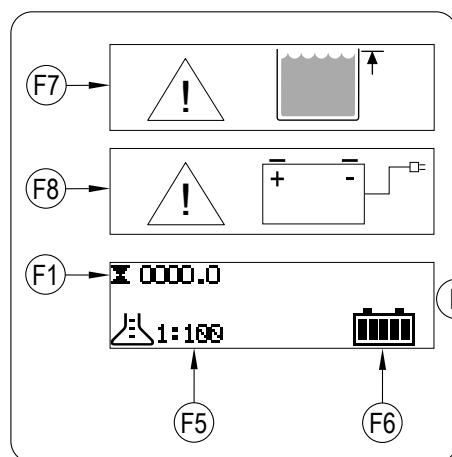
Équipez la machine des accessoires en option destinés à l'aspiration humide.

- 1 Déconnectez le tuyau de récupération (16) de la raclette (12).
- 2 Attachez au tuyau les accessoires adaptés au ramassage humide (disponibles auprès de Advance).
- 3 Mettez l'interrupteur principal (A) en position de marche.
- 4 Appuyez une fois sur l'interrupteur d'aspiration / lance (L) (modèles SC750, SC800) ou (C) (modèles SC750 ST, SC800 ST) pour allumer le moteur d'aspiration.

Le moteur d'aspiration continuera de tourner jusqu'à ce que l'opérateur appuie une nouvelle fois sur l'interrupteur pour l'éteindre.

NOTE : le voyant « Réservoir de récupération PLEIN » est éteint lorsque le mode rallonge est activé.

Le flotteur arrête le débit dans le réservoir de récupération.



NOTE POUR L'ENTRETIEN : consultez le manuel d'entretien pour de plus amples informations sur le fonctionnement de toutes les commandes et programmes en option.

APRÈS L'UTILISATION

- 1 Relevez les brosses (ou tampons) ainsi que la raclette. Conduisez la machine dans une zone d'entretien.
- 2 Positionnez l'interrupteur d'allumage (A) en position d'arrêt et enlevez la clé.
- 3 Pour vider le réservoir de solution, retirez le tuyau de vidange (13) du connecteur supérieur. Dirigez le tuyau de vidange vers une bouche d'écoulement ou un seau. Rincez le réservoir à l'eau claire. Vérifiez les tuyaux de solution et remplacez-les s'ils sont endommagés ou présentent une quelconque anomalie.
- 4 Pour vider le réservoir de récupération, retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération (24) de son dispositif de rangement puis retirez le bouchon (maintenez l'extrémité du tuyau au-dessus du niveau d'eau du réservoir afin d'éviter tout déversement accidentel d'eaux usées). Vous pouvez également comprimer le tuyau de vidange du réservoir de récupération (24) pour réguler le débit. Rincez le réservoir de récupération et le flotteur de fermeture (4) avec de l'eau propre. Vérifiez les tuyaux de récupération et d'aspiration et remplacez-les s'ils sont endommagés ou présentent une quelconque anomalie.
- 5 Enlevez les supports de brosses ou de tampons. Rincez les brosses ou tampons à l'eau chaude et pendez-les pour qu'ils sèchent. Laissez sécher complètement les tampons de lustrage avant de les réutiliser. **NOTE** : vous pouvez enlever les brosses manuellement ou automatiquement en appuyant sur l'interrupteur de retrait des brosses (K) (modèles à disque SC750, SC800 uniquement).
- 6 Enlevez la raclette, rincez-la à l'eau chaude et pendez-la pour qu'elle sèche.
- 7 Consultez le programme d'entretien ci-dessous et, si nécessaire, effectuez les vérifications nécessaires avant de ranger la machine.

PROGRAMME DE MAINTENANCE

ÉLÉMENT	Tous les jours	Chaque semaine	Tous les mois	Tous les ans
Chargement des batteries	X			
Vérification / nettoyage des réservoirs et tuyaux	X			
Vérification / lavage / rotation des brosses/tampons	X			
Vérification / lavage de la raclette	X			
Vérification / nettoyage du flotteur d'arrêt d'aspiration	X			
Vidage / nettoyage du bac à déchets dans le réservoir de récupération	X			
Lavage de la trémie sur le système cylindrique	X			
Vérification du niveau d'eau de chaque cellule de batterie				
(ne s'applique pas aux batteries à cellule sèche)		X		
Inspection des bavettes du dispositif de lavage		X		
Inspection et lavage du filtre de solution		X		
Lavage des collecteurs de solution sur le système cylindrique		X		
Vidange du système de détergent (EcoFlex uniquement)		X		
Lubrification de la machine			X	
*Vérification des balais de carbone				X

* Demandez à un technicien Advance de vérifier les balais de carbone du moteur d'aspiration une fois par an ou toutes les 300 heures de fonctionnement. Les balais de carbone des moteurs des brosses et d'entraînement doivent être vérifiés chaque année ou toutes les 500 heures de fonctionnement.

NOTE : pour de plus amples informations sur l'entretien et les pièces de rechange, reportez-vous au Manuel d'entretien.

- 8 Rangez la machine dans un endroit sec et propre.
- 9 Positionnez l'interrupteur d'allumage (A) en position d'arrêt (O) et enlevez la clé.

ENTRETIEN DU MOTEUR D'ASPIRATION

Demandez à votre revendeur Advance de vérifier les brosses de carbone du moteur d'aspiration une fois par an ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

⚠ IMPORTANT !

Les dommages occasionnés au moteur suite à un manque d'entretien des balais de carbone ne sont pas couverts par la garantie. Consultez la Déclaration de responsabilité limitée.

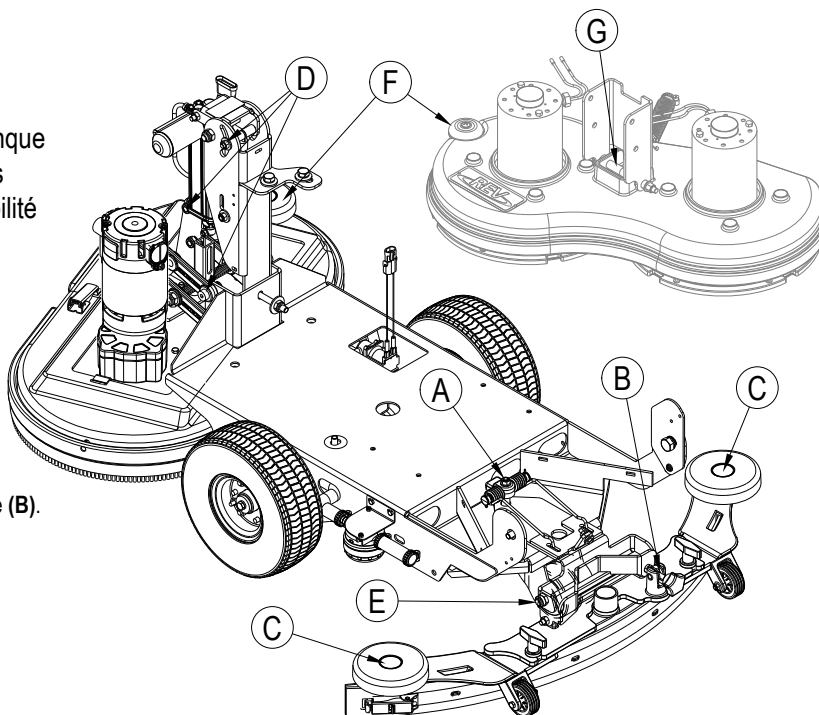
LUBRIFICATION DE LA MACHINE

Une fois par mois, appliquez un peu de graisse sur :

- Tous les points de pivot des câbles de raclette (A).
- Le filetage des boutons de réglage d'inclinaison de la raclette (B).
- Les roues aux extrémités de la raclette (C).
- Tous les points de pivot des câbles de brosse (D).
- Points de pivotement sur le plateau REV (G).
- Roues du pare-chocs du plateau de lavage (F).

Une fois par trimestre, graissez les éléments suivants :

- Les pivots des roulettes arrière (E).



CHARGEMENT DES BATTERIES HUMIDES

SC750, SC800 - Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant de la batterie (F6) indique qu'elle n'est pas complètement chargée.

SC750 ST, SC800 ST - Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant ROUGE de la batterie (E) clignote.

**AVERTISSEMENT !**

Ne remplissez pas les batteries avant de les charger.

Chargez les batteries dans une zone bien aérée.

Ne fumez pas lorsque vous procédez à l'entretien des batteries.

Lors de l'entretien des batteries...

- * Retirez tous vos bijoux.
- * Ne fumez pas.
- * Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
- * Travaillez dans une zone bien aérée.
- * Veillez à ce que les outils ne touchent pas plusieurs bornes de batterie en même temps.
- * Débranchez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
- * Débranchez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.

Si votre machine est livrée avec un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Mettez l'interrupteur principal (A) en position d'arrêt. Déroulez le cordon d'alimentation sur le côté du chargeur intégré et branchez-le sur une prise correctement reliée à la terre.

Consultez le manuel du fabricant pour plus d'instructions sur l'utilisation.

Si votre machine est livrée sans un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Débranchez les batteries de la machine et enfoncez le connecteur du chargeur dans le connecteur du module de batterie (15). Suivez les instructions figurant sur le chargeur de batteries.

**ATTENTION !**

Pour éviter d'endommager les surfaces du sol, essuyez l'eau et l'acide de la partie supérieure des batteries après le chargement.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'EAU DE LA BATTERIE

Vérifiez le niveau d'eau des batteries au moins une fois par semaine.

Après le chargement des batteries, enlevez les clapets d'aération et vérifiez le niveau d'eau dans chaque cellule de batterie. Utilisez un distributeur rempli d'eau distillée ou déminéralisée (disponible dans la plupart des magasins de pièces automobiles) pour remplir chaque cellule jusqu'au niveau (ou 10 mm au-dessus de la partie supérieure des séparateurs). NE remplissez PAS trop les batteries !

**ATTENTION !**

De l'acide peut être projeté sur le sol si les batteries sont trop remplies.

Serrez les bouchons à évent. Si les batteries sont maculées d'acide, lavez le dessus des batteries avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau (2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour 1 l d'eau).

CHARGEMENT DES BATTERIES SÈCHES (VRLA)

SC750, SC800 - Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant de la batterie (F6) indique qu'elle n'est pas complètement chargée.

SC750 ST, SC800 ST - Chargez les batteries à chaque utilisation de la machine ou lorsque le voyant ROUGE de la batterie (E) clignote.

**AVERTISSEMENT !**

Chargez les batteries dans une zone bien aérée.

Ne fumez pas lorsque vous procédez à l'entretien des batteries.

Lors de l'entretien des batteries...

- * Retirez tous vos bijoux.
- * Ne fumez pas.
- * Portez des lunettes de protection, ainsi qu'un tablier et des gants en caoutchouc.
- * Travaillez dans une zone bien aérée.
- * Veillez à ce que les outils ne touchent pas plusieurs bornes de batterie en même temps.
- * Débranchez TOUJOURS le câble de polarité négative lors du remplacement des batteries afin d'éviter des étincelles.
- * Débranchez TOUJOURS le câble négatif en dernier lors de l'installation des batteries.

**ATTENTION !**

La batterie au plomb à régulation par soupape (VRLA) vous offrira des performances et une durée de vie supérieures UNIQUEMENT SI VOUS LA RECHARGEZ CORRECTEMENT ! Un chargement insuffisant ou excessif réduira la durée de vie de votre batterie et limitera ses performances.

Assurez-vous de SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT ! N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER LA BATTERIE ! Si vous ouvrez une batterie VRLA, celle-ci perd sa pression et les plaques sont contaminées par l'oxygène. LA GARANTIE N'EST PLUS VALABLE SI LA BATTERIE EST OUVERTE.

Si votre machine est livrée avec un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Mettez l'interrupteur principal (A) en position d'arrêt. Déroulez le cordon d'alimentation sur le côté du chargeur intégré et branchez-le sur une prise correctement reliée à la terre.

Consultez le manuel du fabricant pour plus d'instructions sur l'utilisation.

Si votre machine est livrée sans un chargeur de batterie intégré, procédez comme suit :

Débranchez les batteries de la machine et enfoncez le connecteur du chargeur dans le connecteur du module de batterie (15). Suivez les instructions figurant sur le chargeur de batteries. **NOTE POUR L'ENTRETIEN :** assurez-vous de brancher le chargeur de batterie dans le connecteur en laissant la poignée dessus.

IMPORTANT : assurez-vous d'utiliser un chargeur approprié pour les batteries à cellule sèche. Utilisez uniquement des chargeurs « à tension régulée » ou « à tension limitée ». N'utilisez JAMAIS de chargeurs standards à courant continu ou à courant alternatif. Il est recommandé d'utiliser un chargeur à détection de température, car les réglages manuels manquent de précision et risquent d'endommager les batteries VRLA.

ENTRETIEN DE LA RACLETTE

Si la raclette ne ramasse pas toute l'eau ou laisse des traces derrière elle, il est possible que ses lames soient sales ou endommagées. Enlevez la raclette, rincez-la à l'eau chaude et vérifiez les lames. Si les lames sont abîmées, tordues ou usées, remplacez-les ou retournez-les.

Pour retourner ou remplacer la lame arrière de la raclette...

- 1 Voir Figure 6. Soulevez la raclette du sol, puis déverrouillez le loquet de retrait de la lame arrière de la raclette (20) situé sur celle-ci.
- 2 Retirez la sangle de tension (19).
- 3 Faites glisser la lame arrière en dehors des goupilles de positionnement (21).
- 4 Cette lame de raclette présente 4 chants de travail. Tournez la lame de sorte qu'un chant propre et non endommagé pointe vers l'avant de la machine. Si les 4 chants sont abîmés, tordus ou usés, remplacez la lame.
- 5 Installez la lame neuve en suivant la procédure dans l'ordre inverse et réglez l'inclinaison de la raclette.

Pour retourner ou remplacer la lame avant de la raclette...

- 1 Soulevez la raclette du sol, puis desserrez les (2) écrous à oreilles (22) situés au sommet de la raclette. Débranchez le tuyau de récupération (16) et enlevez la raclette (12) du support.
- 2 Desserrez le bouton de retrait de la lame avant de raclette (AA), puis enlevez la sangle de tension (AB) et la lame.
- 3 Cette lame de raclette présente 4 chants de travail. Tournez la lame de sorte qu'un chant propre et non endommagé pointe vers l'avant de la machine. Si les 4 chants sont abîmés, tordus ou usés, remplacez la lame.
- 4 Installez la lame neuve en suivant la procédure dans l'ordre inverse et réglez l'inclinaison de la raclette.

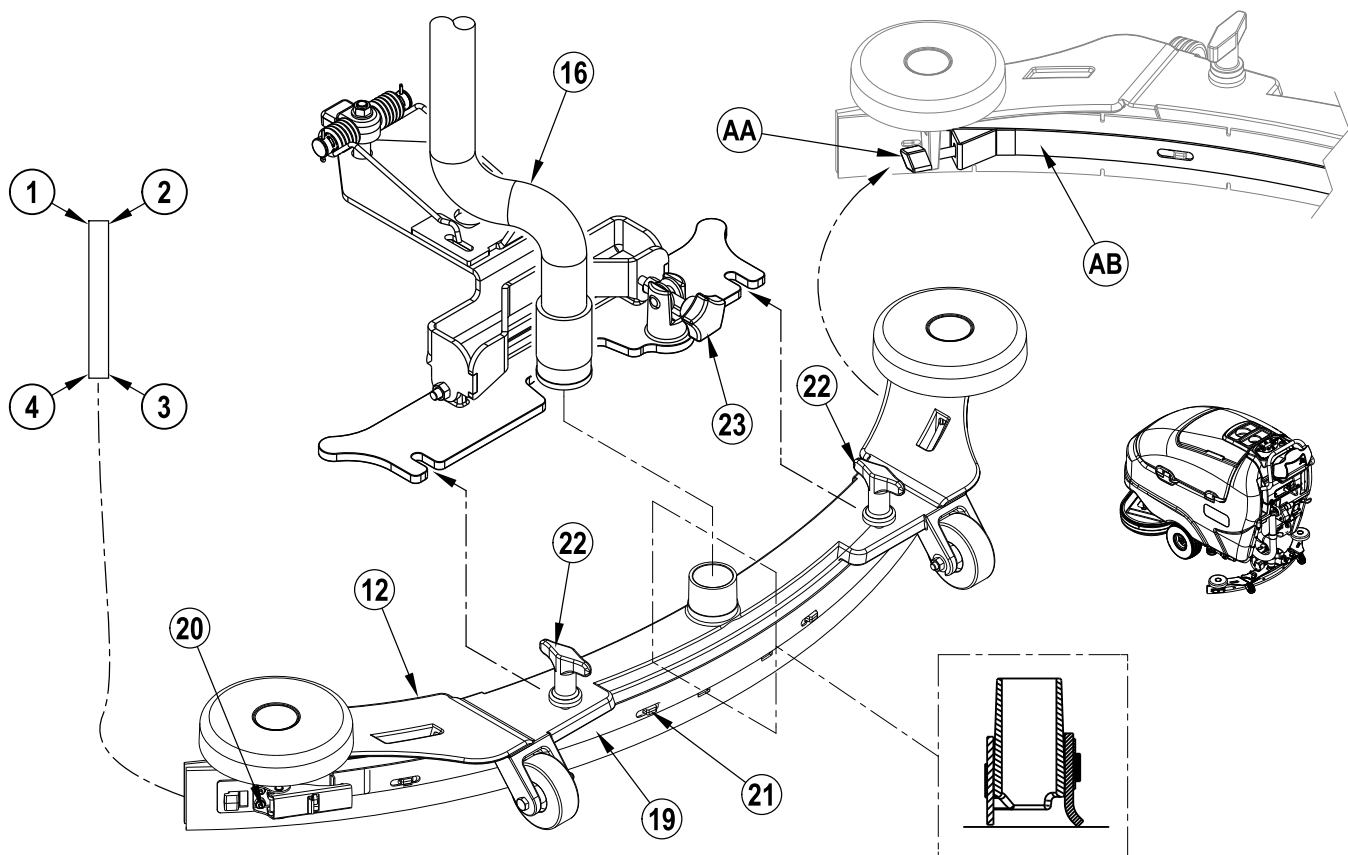
RÉGLAGE DE LA RACLETTE

Ce réglage doit être effectué à chaque fois qu'une lame est retournée ou remplacée, ou si le sol n'est pas sec après le passage de la raclette.

Pour régler l'angle de la raclette...

- 1 Garez la machine sur une surface plane et régulière, puis abaissez la raclette.
- 2 Tout en faisant progresser doucement la machine, tournez le bouton de réglage de la raclette (23) jusqu'à ce que la lame arrière de la raclette touche le sol de manière régulière sur toute sa longueur, comme indiqué ci-dessous.

FIGURE 6



DÉPANNAGE GÉNÉRAL DE LA MACHINE

Problème	Cause possible	Solution
Mauvaise récupération de l'eau	Lames de raclette usées ou tordues	Retourner ou remplacer
	Raclette mal réglée	Régler les lames de telle sorte qu'elles touchent le sol sur toute leur longueur
	Réservoir de récupération plein	Vider le réservoir de récupération
	Fuite au niveau du tuyau de vidange du réservoir de récupération	Serrer le bouchon du tuyau de vidange ou le remplacer
	Fuite au niveau du joint du couvercle du réservoir de récupération	Remplacer le joint / Repositionner le couvercle correctement.
	Débris coincés dans la raclette	Nettoyer la raclette
	Tuyau d'aspiration colmaté	Enlever les débris
	Utilisation d'une quantité trop importante de solution	Régler le débit de solution sur le panneau de commande
	Couvercle du filtre en mousse mal positionné	Repositionner le couvercle correctement.
Mauvaises performances de lavage	Brosse ou tampon usé(e)	Retourner ou remplacer les brosses
	Mauvais type de brosse ou de tampon	Consulter Advance
	Agent chimique inadapté	Consulter Advance
	Déplacement de la machine trop rapide	Ralentir
	Quantité de solution utilisée trop faible	Augmenter le débit de solution sur le panneau de commande
Débit de solution inadéquat ou absence de solution	Réservoir de solution vide	Remplir le réservoir de solution
	Conduits, valves et filtre de solution encrassés	Rincer les conduites et nettoyer le filtre de solution
	Vanne d'arrêt de la solution fermée	Ouvrir la vanne d'arrêt de la solution
	Électrovanne de la solution	Nettoyer ou remplacer l'électrovanne
La machine ne démarre pas	Connecteur de la batterie débranché	Rebrancher les connecteurs de batterie
	Contrôleur principal du système	Vérifier les codes d'erreurs (voir Manuel d'entretien)
	Disjoncteur de 10 A déclenché	Vérifier s'il n'y a pas un court-circuit et réinitialiser
Pas d'entraînement avance / recul des roues	Contrôleur de vitesse du système d'entraînement	Vérifier les codes d'erreurs (voir Manuel d'entretien)
	Disjoncteur de 30 A déclenché	Vérifier une éventuelle surcharge du moteur
	Bouton d'arrêt d'urgence enclenché	Réinitialiser l'interrupteur d'arrêt d'urgence
L'aspiration stoppe et l'écran affiche Indicateur « Réservoir de récupération PLEIN » alors que le réservoir n'est pas plein.	Tuyau de la raclette colmaté	Enlever les débris
	Aspiration de grande quantité d'eau à grande vitesse	Ralentir ou désactiver la fonction de fermeture automatique (voir Manuel d'entretien)
Mauvaises performances du balayage (Système cylindrique)	Trémie remplie	Vider et nettoyer la trémie
	Brosses usées	Remplacer les brosses
	Poils de brosses endommagés	Retourner les brosses
Aucun débit de détergent (modèles EcoFlex uniquement)	Cartouche de détergent vide	Remplir la cartouche de détergent
	Conduite d'écoulement de détergent tordue ou colmatée	Vidanger le système et redresser les conduites afin qu'elles ne soient plus tordues
	Le bouchon de fermeture hermétique sur la cartouche de détergent est mal fermé	Bien refermer le bouchon de fermeture hermétique
	Le câblage de la pompe de détergent est débranché ou dirigé vers l'arrière	Brancher ou rebrancher le câble
Rotation variable du tampon (Système REV)	La vitesse de rotation du tampon varie	Dépend de la surface du sol, du type de tampon et du réglage de la pression

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES (unite telle qu’installée et testée)

Modèle		SC750-26D	SC750-28D		
		SC750 ST-26D	SC750-28C	SC750 ST-28D	SC750-28R
N° de modèle		56112000	56112004		
		56112012	56112006	56112013	56112780
Tension, batteries	V	24V	24V	24V	24V
Capacité de la batterie	Ah	312	312	312	312
Niveau de protection		IPX4	IPX4	IPX4	N/A
Niveau de pression sonore (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61	64
Niveau de pression sonore (IEC 60704-1) Incertitude	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3.0
Poids brut	livres/kg	942/427,3	942/427,3	942/427,3	969/439.5
Poids de transport	livres/kg	932/422,7	932/422,7	932/422,7	959/435.0
Charge de roue maximum au sol (avant droite)	psi N/mm²	59,08/0,407	59,08/0,407	59,08/0,407	56.88/0.392
Charge de roue maximum au sol (avant gauche)	psi N/mm²	60,10/0,414	60,10/0,414	60,10/0,414	69.61/0.480
Charge de roue maximum au sol (centre arrière)	psi N/mm²	287,56/1,983	287,56/1,983	287,56/1,983	268.39/1.85
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1)	m/s²	Moins de 2,5	Moins de 2,5	Moins de 2,5	Moins de 2,5
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1) - Incertitude	m/s²	0,02	0,02	0,02	.02
Transport en pente		2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2% (1.15°)
Nettoyage en pente		2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2% (1.15°)
Modèle		SC800-28D	SC800-32C		
		SC800-28C	SC800-34D	SC800 ST-34D	
N° de modèle		56112016	56112024		
		56112018	56112028	56112032	
Tension, batteries	V	24V	24V	24V	
Capacité de la batterie	Ah	312	312	312	
Niveau de protection		IPX4	IPX4	IPX4	
Niveau de pression sonore (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61	
Niveau de pression sonore (IEC 60704-1) Incertitude	dB(A)	3,0	3,0	3,0	
Poids brut	livres/kg	994/450,9	994/450,9	994/450,9	
Poids de transport	livres/kg	984/446,3	984/446,3	984/446,3	
Charge de roue maximum au sol (avant droite)	psi N/mm²	71,0/0,490	71,0/0,490	71,0/0,490	
Charge de roue maximum au sol (avant gauche)	psi N/mm²	66,6/0,459	66,6/0,459	66,6/0,459	
Charge de roue maximum au sol (centre arrière)	psi N/mm²	287,6/1,983	287,6/1,983	287,6/1,983	
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1)	m/s²	0,09	0,09	0,09	
Vibrations aux commandes manuelles (ISO 5349-1) - Incertitude	m/s²	0,02	0,02	0,02	
Transport en pente		2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	
Nettoyage en pente		2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	2 % (1,15°)	

COMPOSITION DU MATÉRIEL

	LIVRES	KG
Aluminium	13,58	6,16
Caoutchouc	15,888	7,21
Plastique	23,037	10,45
Polyéthylène	116,4	52,79
Métaux ferreux et cuivre		
Transaxe	23	10,43
Moteur des brosses	17,25	7,82
Moteur d'aspiration	6	2,72
Autre composant électrique	19,41	8,80



Nilfisk-Advance Equipamentos de Limpeza Ltda.
Av. Dep. Emílio Carlos, 2.499 - Bairro do Limão - 02721-200
São Paulo - SP - Brasil
www.nilfisk-advance.ind.br
www.plataforma.ind.br
Tel.: (11) 3959-0300
Fax: (11) 3959-0306
©2012 Nilfisk-Advance, Inc.



14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
www.advance-us.com
Phone: 800-989-2235
Fax: 800-989-6566
©2012 Nilfisk-Advance, Inc.

A Nilfisk-Advance Brand